

HH

EN

... hotel directory

~~~~~  
The Cliff Bay  
\*\*\*\*\*

A

---

B

---

C

- > **ADAPTERS AND TRANSFORMERS**  
CONTACT RECEPTION OR HOUSEKEEPING.
- > **AFTERNOON TEA**  
SERVED AT CLIFF BAR AND BISTRO, 15H00-17H00 (LEVEL 1).  
SERVED AT AVISTA 15H00-17H00 (LEVEL 7 LES SUITES).
- > **AIR CONDITIONING**  
THE HOTEL IS EQUIPPED WITH A MODERN AIR CONDITIONING SYSTEM. ALL ROOMS HAVE A THERMOSTAT TO ENSURE YOUR COMPLETE COMFORT. BY OPENING THE DOOR TO THE BALCONY THE AIR CONDITIONING IS AUTOMATICALLY TURNED OFF.

- 
- > **BABYSITTING**  
CONTACT RECEPTION 24 HOURS IN ADVANCE.
  - > **BALCONY**  
PLEASE DO NOT CLOSE THE BALCONY DOORS  
FROM THE OUTSIDE AS THESE CANNOT BE OPENED FROM THIS SIDE.
  - > **BANQUETING**  
WE ORGANIZE MEETINGS, CONFERENCES,  
BANQUETS AND OTHER EVENTS. CONTACT RECEPTION.
  - > **BARS**  
CLIFF BAR, 13H00-23H00 (LEVEL 1)  
CACTUS BAR, 10H30-18H00 (LEVEL 0)  
INFINITY POOL BAR (LES SUITES), 10H30-18H00 (LEVEL 7 LES SUITES)
  - > **BILLIARDS**  
ACCESSORIES AVAILABLE AT THE CLIFF BAR (LEVEL 1).
  - > **BIRTHDAY AND PARTIES**  
CONTACT RECEPTION FOR THE ORGANIZATION OF SPECIAL EVENTS.
  - > **BREAKFAST**  
INCLUDED IN THE ROOM RATE AT THE ROSE GARDEN.  
THE RESTAURANT IL GALLO D'ORO OFFERS AN ALTERNATIVE  
À LA CARTE BREAKFAST IN A SOPHISTICATED AND TRANQUIL  
ATMOSPHERE (EXCLUSIVE FOR THE CLIFF BAY GUESTS THAT BOOKED THE  
SUPERIOR AND SUITE ROOMS).  
AVISTA INCLUDED FOR GUESTS STAYING AT LES SUITES: 07H30-10H30.  
IF YOU WISH TO HAVE BREAKFAST IN YOUR ROOM,  
CONTACT ROOM SERVICE OR FILL IN THE BREAKFAST CARD  
PROVIDED IN YOUR ROOM AND HANG IT ON THE OUTSIDE OF  
YOUR DOOR BEFORE 00H00. A SERVICE CHARGE IS APPLICABLE.

- 
- > **CHECK OUT TIME**  
CHECK OUT TIME IS 12H00. IF YOU WISH TO EXTEND  
YOUR CHECK OUT TIME, CONTACT RECEPTION PRIOR  
TO THE EVE OF YOUR DEPARTURE TO CONFIRM AVAILABILITY  
AND COSTS.
  - > **COAT HANGERS**  
CONTACT HOUSEKEEPING FOR EXTRA COAT HANGERS.
  - > **CREDIT CARDS**  
MAJOR CREDIT CARDS ARE ACCEPTED.



#### DIETARY REQUIREMENTS

WE PREPARE SPECIAL MENUS ACCORDING DIETARY REQUIREMENTS.  
CONTACT RECEPTION IN ADVANCE.



#### DOCTOR AND DENTIST

CONTACT RECEPTION.



#### DO NOT DISTURB

IF YOU DO NOT WISH TO BE DISTURBED, PLEASE THE HANG THE “DO NOT  
DISTURB” CARD ON THE OUTSIDE OF YOUR DOOR.  
IF YOU DO NOT WISH TO BE DISTURBED BY TELEPHONE CALLS,  
PLEASE ADVISE RECEPTION.



#### DRINKING WATER

TAP WATER IS SAFE TO DRINK.  
HOWEVER, ON ACCOUNT OF ITS LOW MINERAL COMPOSITION  
WE RECOMMEND BOTTLED WATER.



#### E-MAIL

TO RECEIVE ELECTRONIC MAIL THROUGH THE HOTEL ADDRESS, PLEASE  
USE THE FOLLOWING E-MAILS:  
THE CLIFF BAY-CLIFFBAY@PORTOBAY.PT  
LES SUITES-LESSUITES@PORTOBAY.PT



#### ELECTRICITY

THE CURRENT IN YOUR ROOM IS 220 V.  
DO NOT USE THE PLUG SUPPLIED IN THE BATHROOM FOR  
SHAVERS OR HAIR DRYERS FOR OTHER PURPOSES.



#### EMERGENCIES IN THE BATHROOM

IN THE CASE OF AN EMERGENCY IN THE BATHROOM THERE IS AN ALARM  
WHICH IS ACTIVATED BY A CORD NEXT TO THE BATH.



#### ENTERTAINMENT

THERE IS NIGHTLY ENTERTAINMENT AT  
CLIFF BAR WITH LIVE MUSIC (LEVEL 1).  
CONSULT THE ENTERTAINMENT PROGRAM  
AVAILABLE AT CLIFF BAR.



#### EXCURSIONS

CONTACT RECEPTION FOR INFORMATION AND RESERVATIONS.



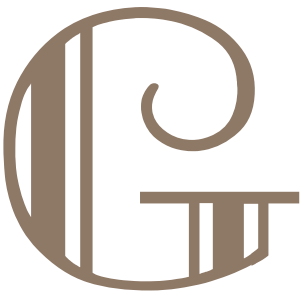
#### EXTRA BED OR CROT

CONTACT RECEPTION.





- > **FEEDBACK**  
DURING YOUR STAY YOU WILL RECEIVE AN E-MAIL  
TO GIVE US YOUR FEEDBACK  
WE THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION IN ADVANCE.
  
- > **FIRE ALARM**  
ALL ROOMS ARE EQUIPPED  
WITH HIGH SENSITIVITY SMOKE DETECTORS.  
THE ALARM SYSTEM WILL BE ACTIVATED  
IN THE CASE OF EXCESSIVE SMOKE IN YOUR ROOM.  
ALL EMERGENCY EXITS ARE MARKED  
WITH THEIR OWN LIGHTING SYSTEM.  
INFORM RECEPTION IMMEDIATELY  
SHOULD YOU BECOME AWARE OF ANY PROBLEM.  
IN THE CASE OF FIRE NEVER USE THE LIFTS.  
FURTHER INFORMATION IS GIVEN UNDER THE ENDING CHAPTER  
“FOR YOUR OWN SAFETY”.
  
- > **FIRST AID**  
CONTACT CONTACT SPA RECEPTION (LEVEL 0) OR RECEPTION.
  
- > **FLOWERS**  
CONTACT RECEPTION IF YOU WOULD LIKE  
TO PURCHASE OR SEND FLOWERS.  
WE CALL YOUR ATTENTION TO THE FACT THAT SOME AIRLINES  
CHARGE SHIPPING FEE FOR FLOWERS.
  
- > **FLOWER VASE**  
CONTACT HOUSEKEEPING.
  
- > **FITNESS ROOM**  
THE CLIFF BAY > 07H00-20H00 (LEVEL 0)  
LES SUITES > 07H00-20H00 (LEVEL 3)



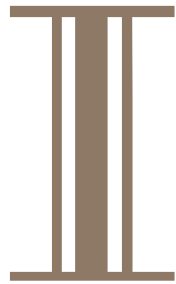
- > **GARAGE**  
OUTDOOR CAR PARKING IS AVAILABLE.
  
- > **GOLF**  
CONTACT RECEPTION FOR RESERVATIONS AND SPECIAL DISCOUNTS.  
TRANSPORT SUBJECT TO AVAILABILITY.



HAIRDRESSING SALON  
CONTACT THE SPA RECEPTION FOR APPOINTMENTS (LEVEL 0).



HOT WATER BOTTLE  
CONTACT HOUSEKEEPING.



ICE  
CONTACT ROOM SERVICE.



IN PORTOBAY  
THE PORTOBAY GROUP ANNUAL MAGAZINE AVAILABLE IN YOUR ROOM AND  
LEISURE AREAS. TAKE YOUR COPY WITH YOU!



IN-ROOM TEA AND COFFEE  
AVAILABLE FOR FREE IN THE ROOM.  
CONTACT ROOM SERVICE FOR ADDITIONAL STOCKS.



INTERNET  
THERE IS FREE WIFI CONNECTION ALL AROUND THE HOTEL.  
REQUEST YOUR PERSONAL PASSWORD AT RECEPTION.



IRON AND IRONING BOARD  
ON REQUEST. CONTACT HOUSEKEEPING.



JACUZZI  
SPA, 07H00-19H30 (LEVEL 0).  
LES SUITES, 7H00-19H30 EXCLUSIVE FOR LES SUITES GUESTS  
(LEVEL 6).  
BLUE LAGOON (SEA LEVEL) 07H00-19H00 (LEVEL 0).



# K

- > KINDERGARTEN UNSUPERVISED AREA, 09H00-21H00 (LEVEL 2).  
LES SUITES, 09H00-21H00 (LEVEL 3).

# L

- > LAUNDRY AND DRY CLEANING  
THIS SERVICE IS AVAILABLE FROM MONDAY TO FRIDAY.  
IF YOU REQUIRE EXPRESS SERVICE, CLOTHES WILL BE RETURNED ON THE  
SAME DAY AFTER 18H00 SO LONG AS THEY ARE COLLECTED BEFORE 10H00.  
IF YOU REQUIRE STANDARD SERVICE, CLOTHES WILL BE RETURNED  
ON THE SAME DAY AFTER 18H00 AS LONG AS THEY ARE COLLECTED BEFORE  
09H30. DIRTY CLOTHES BAGS AND FORMS ARE PROVIDED IN THE ROOMS.  
CONTACT HOUSEKEEPING TO REQUEST CLOTHES BAG COLLECTION.
- > LIBRARY (LEVEL 1). LES SUITES (LEVEL 4).
- > LOUNGE NAVIGATOR'S LOUNGE (LEVEL 1).
- > LOST AND FOUND CONTACT HOUSEKEEPING.
- > LUGGAGE CONTACT RECEPTION.

# M

- > MEETING ROOMS FOR FURTHER INFORMATION CONTACT RECEPTION.
- > MINI-BAR ALL ROOMS ARE EQUIPPED WITH A MINI-BAR  
WITH DRINKS AND SNACKS. CONTACT ROOM SERVICE.  
EXCLUSIVELY FOR PRODUCTS FURNISHED BY THE HOTEL.  
FOR HEALTH & SAFETY REASONS, PERSONAL ITEMS ARE STRICTLY  
PROHIBITED. CHECKED AND RESTOCKED DAILY FROM 9H00 UNTIL 14H00.
- > MOSQUITOS MOSQUITO REPELLER IS AVAILABLE ON REQUEST.  
CONTACT HOUSEKEEPING.



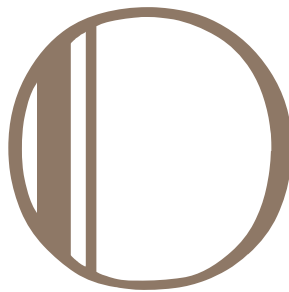
#### NEWSPAPERS

AVAILABLE AT THE KIOSQUE (LEVEL 0).



#### NO SMOKING

ACCORDING TO THE PORTUGUESE LAW ART.4. Nº37/2007,  
ALL THE INDOOR AREAS OF THE HOTEL ARE “NON SMOKING” AREAS.



#### OUTDOOR SPA

THE OUTDOOR SPA (SEASONAL) ENSURES UNIQUE  
AND RELAXING VIEWS OVER FUNCHAL. CONTACT THE SPA.



#### PERSONAL CHEQUES

THE HOTEL DOES NOT ACCEPT PERSONAL CHEQUES.



PHARMACY CONTACT RECEPTION.



PHOTOCOPIES CONTACT RECEPTION.



#### PICNIC BASKET

MAKE YOUR REQUEST TO ROOM SERVICE 24 HOURS IN ADVANCE.



#### PILLOWS, SHEETS AND TOWELS

CONTACT HOUSEKEEPING.



#### PORTOBAY EVENTS

EXCLUSIVE EVENTS HELD IN PORTOBAY HOTELS & RESORTS  
THROUGHOUT THE YEAR.





- > **PRESTIGE BY PORTOBAY**  
PORTOBAY'S FREE LOYALTY PROGRAMME, WHICH OFFERS DISCOUNTS AND EXCLUSIVE BENEFITS FROM THE FIRST STAY.  
LEARN MORE AT [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM) OR ASK AT THE RECEPTION.
- > **PRESTIGE PARTNERS**  
IN EACH DESTINATION WHERE PORTOBAY IS PRESENT, BENEFITS WERE NEGOTIATED WITH SOME PARTNERS-LOCAL BUSINESSES, TOURIST ATTRACTIONS, SHOPS, AIRPORT.  
IN ORDER TO HAVE ACCESS TO THE DISCOUNTS YOU MUST BE A PRESTIGE MEMBER.  
CHECK THE PARTNERS AVAILABLE AT YOUR DESTINATION AT [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM)



- > **RENT-A-CAR** CONTACT RECEPTION.
- > **RESTAURANTS**  
IL GALLO D'ORO 19H00-22H00, CLOSED ON SUNDAY AND MONDAY (LEVEL 00).  
ROSE GARDEN 07H00-10H30/18H30-21H30 (LEVEL 1).  
BLUE LAGOON 10H30-18H00, LUNCH 12H00-17H00 (SEA LEVEL).  
AVISTA 12H00-14H30 (LUNCH)/18H30-21H00 (DINNER) (SUMMER: 19H00-21H30).  
AVISTA ÁSIA 12H00-14H30 (LUNCH.FRIDAY-MONDAY), 18H30-21H00 (DINNER.THURSDAY-MONDAY) (SUMMER: 19H00-21H30).
- > **ROOM KEY**  
CONTACT RECEPTION IN CASE YOU LOSE YOUR KEY OR IT STOPS WORKING.
- > **ROOM SERVICE**  
AVAILABLE 24 HOURS/DAY. CONSULT THE ROOM SERVICE MENU.  
A SERVICE CHARGE IS APPLICABLE.



- > **SAFE** A FREE SAFE IS AVAILABLE IN EVERY ROOM. THE HOTEL IS NOT RESPONSIBLE FOR VALUABLES LEFT IN THE ROOM.
- > **SAFETY**  
EVERY CARE HAS BEEN TAKEN TO ENSURE OUR GUESTS COMPLETE COMFORT AND SAFETY. HOWEVER, WE MUST ALWAYS BE PREPARED FOR THE UNEXPECTED.  
PLEASE READ CAREFULLY THE INFORMATION GIVEN AT ENDING CHAPTER "FOR YOUR OWN SAFETY".
- > **SHOE SHINE**  
CONTACT HOUSEKEEPING.



## SHOPPING



IF YOU WISH TO GO SHOPPING, PLEASE CONTACT RECEPTION.  
PRESTIGE BY PORTOBAY (FOR REPEATING GUESTS)  
GIVES DISCOUNTS IN PARTNER OUTLETS.  
ASK AT RECEPTION FOR A CITY MAP INDICATING THE PRESTIGE PARTNERS  
OR CHECK OUR WEBSITE [WWW.PORTOBAY.COM](http://WWW.PORTOBAY.COM)

## SPA



WITH 8 TREATMENT ROOMS (INCLUDING 1 DOUBLE SUITE),  
RELAXATION ROOM, STEAM BATH, JACUZZI, SAUNA,  
FITNESS ROOM AND HAIRDRESSER, 10H00-19H00 (LEVEL 0).

## SPA BOUTIQUE (LEVEL 0)



## SPORT EVENTS



IN THE NAVIGATORS LOUNGE TV SCREEN (LEVEL 1)  
AND / OR "PORTO ROOM" (LEVEL 4) AT LES SUITES.

## SPORTS ACCESSORIES

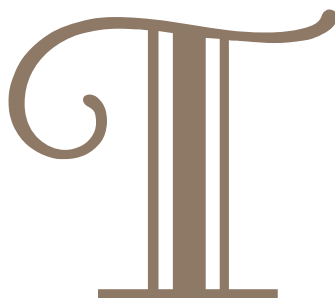


AVAILABLE AT THE KIOSQUE (LEVEL 0).

## SWIMMING POOLS



OUTDOOR POOL WITH SALT WATER (SEA LEVEL).  
INDOOR/OUTDOOR POOL WITH HEATED WATER (LEVEL 0).  
LES SUITES, INFINITY POOL WITH HEATED WATER (LEVEL 6).  
EXCLUSIVE FOR LES SUITES GUESTS



## TABLE TENNIS / TENNIS



CONTACT THE POOL RECEPTION FOR RESERVATIONS.

## TAXIS



CONTACT RECEPTION.

## TELEVISION



IN-HOUSE CHANNEL AND CABLE TV.

## TELEPHONE



ON YOUR PHONE YOU CAN FIND SPEED DIALING NUMBERS TO THE MOST  
USED SERVICES OF THE HOTEL AND TO DIRECT DIALLING SYSTEM TO THE  
OUTSIDE DIAL 0 BEFORE THE TELEPHONE NUMBER)\*.  
ALL CALLS MADE FROM YOUR ROOM ARE AUTOMATICALLY REGISTERED  
AND WILL BE ADDED TO YOUR BILL. FOR ANY INFORMATION  
OR TELEPHONE TARIFFS, PLEASE CONTACT RECEPTION.  
\*DIALLING TO OUTSIDE 0

ARGENTINA 0054  
AUSTRALIA 0061  
AUSTRIA 0043  
BELGIUM 0032  
BRAZIL 0055  
CANADA 001  
DENMARK 0045  
ENGLAND 0044  
FINLAND 00358  
FRANCE 0033  
GERMANY 0049  
GREECE 0030  
HOLLAND 0031  
IRELAND 00353  
ITALY 0039  
JAPAN 0081  
LIECHTENSTEIN 00423  
LUXEMBURG 00352  
MEXICO 0052  
MONACO 00377  
NORWAY 0047  
SOUTH AFRICA 0027  
SPAIN 0034  
SWEDEN 0046  
SWITZERLAND 0041  
TURKEY 0090  
U.S.A. 001  
VENEZUELA 0058

- > **TOBACCO**  
AVAILABLE FOR SALE AT CLIFF BAR (LEVEL 1).



- > **UPGRADE**  
IF YOU WANT TO ENHANCE YOUR STAY AND VISIT A SUPERIOR ROOM CATEGORY, CONSULT IN RECEPTION PRICES AND AVAILABILITY.



- > **WAKE-UP CALL**  
CONTACT RECEPTION.

- > **WHEEL CHAIR**  
FOR DETAILS ON RENTING A WHEEL CHAIR, CONTACT RECEPTION.

## SAFETY //



EVERY CARE HAS BEEN TAKEN TO ENSURE OUR GUESTS' COMPLETE COMFORT AND SAFETY. HOWEVER, WE MUST ALWAYS BE PREPARED FOR THE UNEXPECTED. PLEASE READ THIS INFORMATION CAREFULLY.

### PRECAUTIONS



SMOKING IS PROHIBITED THROUGHOUT THE INTERIOR OF THE HOTEL.  
DO NOT USE THE LAMPS TO DRY CLOTHES.  
DO NOT USE ELECTRICAL UTENSILS FOR COOKING.  
MAKE SURE YOU KNOW HOW TO TURN OFF  
THE AIR CONDITIONING SYSTEM.  
DISCONNECT THE IRON AFTER USE.

### REMEMBER



MOST ACCIDENTS OCCUR ON ACCOUNT OF  
INHALING SMOKE OR TOXIC GASES RATHER THAN FROM BURNS.  
THEREFORE, KEEP CLOSE TO THE FLOOR IN THE CASE OF SMOKE.  
NEVER RETURN TO YOUR ROOM TO FETCH FORGOTTEN ITEMS.  
IN THE CASE OF A FIRE, DO NOT USE THE LIFT.

### IF YOU NEED SPECIAL ATTENTION



IF YOU HAVE ANY PHYSICAL CONDITIONS,  
PLEASE INFORM RECEPTION AS SOON AS POSSIBLE  
AFTER YOUR ARRIVAL.

### EMERGENCY EXITS



THE EMERGENCY EXITS ARE VISIBLE AND  
MARKED WITH AN "EXIT - SAÍDA" SIGN. A PLAN SHOWING WHERE  
EMERGENCY EXITS, FIRE EXTINGUISHERS, HOSES AND  
ALARMS ARE, IS HANGING ON THE BACK OF YOUR ROOM DOOR.  
THERE IS A PANEL GIVING INFORMATION ABOUT  
EMERGENCY EXITS FIXED TO THE WALL ON EACH FLOOR.  
IN THE CASE OF EXCESSIVE SMOKE IT WILL BE  
DIFFICULT TO LOCATE THE EMERGENCY EXITS.  
THEREFORE, THE HOTEL RECOMMENDS THE FOLLOWING:  
LEARN HOW TO FIND AND OPEN YOUR ROOM DOOR IN THE DARK.  
LEARN WHERE TO FIND THE EMERGENCY EXITS,  
FIRE EXTINGUISHERS, HOSES AND ALARMS ON YOUR FLOOR.  
COUNT THE NUMBER OF DOORS BETWEEN YOUR ROOM DOOR AND  
AT LEAST TWO EMERGENCY EXITS.

- > FIRE ALARM  
IF THE FIRE ALARM RINGS DO NOT PANIC.  
CLOSE THE BALCONY AND ROOM DOORS.  
FEEL THE DOOR AND THE DOOR HANDLE WITH THE BACK OF YOUR HAND.  
IF THE DOOR AND DOOR HANDLE AREN'T HOT OPEN CAREFULLY  
BUT BE PREPARED TO CLOSE IT IMMEDIATELY.  
IF THERE IS SMOKE IN THE CORRIDOR,  
KEEP AS CLOSE TO THE FLOOR AS POSSIBLE.  
CRAWL ON YOUR HANDS AND KNEES IF NECESSARY.  
GO TO THE NEAREST EMERGENCY EXIT WITHOUT USING THE LIFT.  
IF THE EXIT IS BLOCKED, RETURN TO YOUR ROOM AND CONSULT  
"IF YOU NEED TO REMAIN IN YOUR ROOM".  
IF THE DOOR OR THE DOOR HANDLE ARE ABNORMALLY HOT  
DO NOT OPEN THE DOOR, REMAIN IN YOUR ROOM AND CONSULT  
"IF YOU NEED TO REMAIN IN YOUR ROOM".
  
- > IF YOU DISCOVER A SMALL FIRE  
DO NOT PANIC.  
PUT IT OUT.  
INFORM RECEPTION OF THE ACTION YOU HAVE TAKEN.
  
- > IF YOU DISCOVER A LARGE FIRE  
DO NOT PANIC.  
ACTIVATE THE NEAREST FIRE ALARM.  
CALL RECEPTION.  
IF POSSIBLE, LEAVE THE HOTEL, DO NOT USE THE LIFT.  
CLOSE THE DOOR AGAINST THE FIRE IF YOU ARE UNABLE TO LEAVE YOUR  
ROOM AND CONSULT "IF YOU NEED TO REMAIN IN YOUR ROOM".
  
- > THE BEGINNINGS OF A FIRE IN YOUR ROOM  
DO NOT PANIC.  
LEAVE YOUR ROOM IMMEDIATELY.  
CLOSE THE DOOR FULLY WHEN YOU LEAVE.  
ACTIVATE THE FIRE ALARM.  
INFORM THOSE IN ROOMS IN THE IMMEDIATE VICINITY.  
INFORM RECEPTION BY MEANS OF THE CLOSEST TELEPHONE.  
USE THE EMERGENCY EXITS TO GET TO SAFETY,  
DO NOT USE THE LIFT.
  
- > IF YOU NEED TO REMAIN IN YOUR ROOM  
DO NOT PANIC.  
SWITCH OFF THE AIR CONDITIONING.  
CLOSE THE BALCONY DOOR.  
FILL THE BATH TUB WITH WATER TO SERVE AS A SAFETY RESERVE.  
CALL RECEPTION TO INFORM WHERE YOU ARE.  
USING WET SHEETS AND TOWELS COVER ALL SOURCES  
OF DRAFTS INCLUDING GAPS AROUND DOORS.  
REMOVE THE CURTAINS FROM THE WINDOWS.  
IF THERE IS SMOKE IN YOUR ROOM,  
PROTECT YOU HEAD WITH A WET TOWEL.  
IF YOU ARE UNABLE TO BREATHE DUE TO EXCESS SMOKE,  
OPEN THE BALCONY DOOR SLIGHTLY.  
IF THE BALCONY DOOR WILL NOT OPEN AND THERE IS SMOKE  
IN THE ROOM OR SMOKE IS COMING FROM THE FLOOR BELOW,  
BREAK THE GLASS WITH A CHAIR OR DRAWER.

THIS INFORMATION HAS BEEN PREPARED BY SPECIALISTS.  
HOWEVER, IT DOES NOT MEAN THAT OTHER MEASURES MAY NOT BE MORE APPROPRIATE  
IN IDENTICAL CONDITIONS OR CIRCUMSTANCES.

A

B

- > **ADAPTADORES E TRANSFORMADORES**  
CONTACTE A RECEÇÃO OU HOUSEKEEPING.
- > **ÁGUA POTÁVEL**  
A ÁGUA DA TORNEIRA É POTÁVEL. CONTUDO, DEVIDO À SUA COMPOSIÇÃO MINERAL, RECOMENDAMOS ÁGUA ENGARRAFADA.
- > **ALARME DE INCÊNDIO**  
TODOS OS QUARTOS ESTÃO EQUIPADOS COM DETETORES DE INCÊNDIO DE ALTA SENSIBILIDADE. O SISTEMA DE ALARME SERÁ ATIVADO EM CASO DE EXCESSO DE FUMO NO QUARTO. TODAS AS SAÍDAS DE EMERGÊNCIA ESTÃO SINALIZADAS COM ILUMINAÇÃO PRÓPRIA. INFORME IMEDIATAMENTE A RECEÇÃO SE DER CONTA DE ALGUM PROBLEMA. EM CASO DE INCÊNDIO NUNCA USE OS ELEVADORES.
- > **ALMOFADAS, LENÇÓIS E TOALHAS** CONTACTE O HOUSEKEEPING.
- > **ALUGUER DE VIATURAS** CONTACTE A RECEÇÃO.
- > **ANIMAÇÃO**  
ANIMAÇÃO NOTURNA DIARIAMENTE NO CLIFF BAR COM MÚSICA AO VIVO, LOBBY INFERIOR (PISO 1). CONSULTE O PROGRAMA DE ANIMAÇÃO JUNTO AO BAR.
- > **ANIVERSÁRIOS E FESTAS**  
CONTACTE A RECEÇÃO PARA ORGANIZAÇÃO DE EVENTOS ESPECIAIS.
- > **AR CONDICIONADO**  
TODOS OS QUARTOS POSSUEM REGULADOR DE TEMPERATURA PARA O SEU TOTAL CONFORTO. AO ABRIR A PORTA DA VARANDA O AR CONDICIONADO DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE.
- > **ARTIGOS DE DESPORTO**  
DISPONÍVEIS NO QUIOSQUE, JUNTO AO SPA (PISO 0).
- > **“BABYSITTING”**  
CONTACTE A RECEÇÃO COM 24 HORAS DE ANTECEDÊNCIA.
- > **BAGAGEM** CONTACTE A RECEÇÃO.
- > **BANHO TURCO** SPA DAS 09H00 ÀS 19H30 (PISO 0)
- > **BANQUETES**  
ORGANIZAMOS REUNIÕES, CONFERÊNCIAS, BANQUETES E OUTROS EVENTOS. CONTACTE A RECEÇÃO.
- > **BARES**  
CLIFF BAR DAS 13H00-23H00 (PISO 1)  
CACTUS BAR DAS 10H30-18H00 (PISO 0)  
INFINITY POOL BAR DAS 10H30-18H00 (PISO 7 LES SUITES)
- > **BIBLIOTECA** PISO 1  
LES SUITES (PISO 4)
- > **BILHAR**  
ACESSÓRIOS À SUA DISPOSIÇÃO NO CLIFF BAR (PISO 1).
- > **BORRACHA DE ÁGUA QUENTE** CONTACTE O HOUSEKEEPING.
- > **BOUTIQUE DO SPA** PISO 0



|                                                                                      |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|
| CABELEIREIRO                                                                         | < |
| SPA (PISO 0). CONTACTE O SPA PARA RESERVAS.                                          |   |
| CABIDES                                                                              | < |
| CONTACTE O HOUSEKEEPING PARA CABIDES ADICIONAIS.                                     |   |
| CADEIRA DE RODAS                                                                     | < |
| PARA ALUGAR UMA CADEIRA DE RODAS CONTACTE A RECEÇÃO.                                 |   |
| CAFÉ E CHÁ NOS QUARTOS                                                               | < |
| À VOSSA DISPOSIÇÃO GRATUITAMENTE.                                                    |   |
| CONTACTE O ROOM SERVICE PARA REPOSIÇÃO.                                              |   |
| CAMA EXTRA OU BERÇO                                                                  | < |
| CONTACTE A RECEÇÃO.                                                                  |   |
| CARTÕES DE CRÉDITO                                                                   | < |
| ACEITAMOS OS PRINCIPAIS CARTÕES DE CRÉDITO.                                          |   |
| CESTO DE PIQUENIQUE                                                                  | < |
| FAÇA O SEU PEDIDO PARA O ROOM SERVICE COM 24H DE ANTECEDÊNCIA.                       |   |
| CHÁ DA TARDE                                                                         | < |
| SERVIDO NO CLIFF BAR E BISTRO DAS 15H00-17H00 (PISO 1).                              |   |
| SERVIDO NO AVISTA (LES SUITES) DAS 15H00-17H00.                                      |   |
| CHAVE DE QUARTO                                                                      | < |
| CONTACTE A RECEÇÃO CASO PERCA A SUA CHAVE                                            |   |
| OU ESTA DEIXE DE FUNCIONAR.                                                          |   |
| CHECK-OUT                                                                            | < |
| A HORA LIMITE DE SAÍDA DO QUARTO É ÀS 12H00.                                         |   |
| SE DESEJAR PROLONGAR, CONTACTE A RECEÇÃO NA VÉSPERA DO DIA                           |   |
| DE PARTIDA DE MODO A VERIFICAR DISPONIBILIDADE E CUSTOS.                             |   |
| CHEQUES PESSOAIS                                                                     | < |
| O HOTEL NÃO ACEITA CHEQUES PESSOAIS.                                                 |   |
| COFRE                                                                                | < |
| NO SEU QUARTO ENCONTRARÁ UM COFRE GRATUITO À SUA DISPOSIÇÃO.                         |   |
| O HOTEL NÃO É RESPONSÁVEL PELOS                                                      |   |
| OBJETOS DE VALOR DEIXADOS NOS QUARTOS.                                               |   |
| COMPRAS                                                                              | < |
| SE DESEJAR FAZER COMPRAS NA REGIÃO CONTACTE A RECEÇÃO.                               |   |
| O CARTÃO PRESTIGE BY PORTOBAY                                                        |   |
| CONFERE DESCONTOS EM LOJAS ADERENTES. PEÇA NA RECEÇÃO O MAPA DA                      |   |
| MADEIRA COM INDICAÇÃO DAS REFERIDAS LOJAS                                            |   |
| OU VERIFIQUE NO NOSSO WEBSITE <a href="http://WWW.PORTOBAY.COM">WWW.PORTOBAY.COM</a> |   |
| CORRESPONDÊNCIA                                                                      | < |
| CONTACTE A RECEÇÃO PARA TODA A CORRESPONDÊNCIA QUE DESEJAR                           |   |
| RECEBER OU ENVIAR.                                                                   |   |





- > **DESPERTAR**  
CONTACTE A RECEÇÃO.
- > **DIETA**  
PREPARAMOS MENUS ESPECIAIS DE DIETA.  
CONTACTE A RECEÇÃO COM ANTECEDÊNCIA.



- > **E-MAIL**  
PARA RECEÇÃO DE CORREIO ELETRÓNICO  
ATRAVÉS DO ENDEREÇO DO HOTEL POR FAVOR  
UTILIZE OS SEGUINTE E-MAILS:  
THE CLIFF BAY - CLIFFBAY@PORTOBAY.PT  
LES SUITES - LESSUITES@PORTOBAY.PT
- > **EMERGÊNCIA NA CASA DE BANHO**  
EM CASO DE EMERGÊNCIA NA CASA DE BANHO  
EXISTE NA BANHEIRA UMA CAMPAINHA ACIONADA POR UM FIO.
- > **ENERGIA**  
A CORRENTE DISPONÍVEL NO SEU QUARTO É DE 220V.  
POR FAVOR NÃO USE A TOMADA DA CASA DE BANHO (DESTINADA  
ÀS MÁQUINAS DE BARBEAR E SECADORES) PARA OUTRO EFEITO.
- > **ENGRAXAR SAPATOS**  
CONTACTE O HOUSEKEEPING.
- > **EXCURSÕES**  
CONTACTE A RECEÇÃO PARA INFORMAÇÕES E RESERVAS.
- > **ESTACIONAMENTO**  
ESTACIONAMENTO EXTERIOR DISPONÍVEL.
- > **EVENTOS DESPORTIVOS**  
SALA NAVEGADORES COM ECRÃ DE TELEVISÃO (PISO 1)  
SALA PORTO (LES SUITES PISO 4)  
CONSULTE A PROGRAMAÇÃO NA RECEÇÃO.



FARMÁCIA  
CONTACTE A RECEÇÃO.



FEEDBACK  
DURANTE A SUA ESTADA VAI RECEBER UM E-MAIL  
ONDE SERÁ CONVIDADO A DAR-NOS O SEU FEEDBACK.  
AGRADECEMOS ANTECIPADAMENTE A SUA PARTICIPAÇÃO.



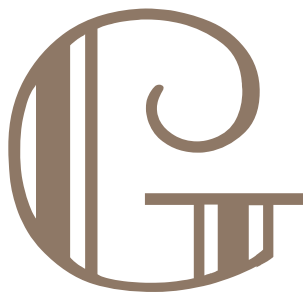
FERRO E TÁBUA DE ENGOMAR  
MEDIANTE PEDIDO. CONTACTE O HOUSEKEEPING.



FLORES  
CONTACTE A RECEÇÃO SE PRETENDER COMPRAR OU ENVIAR FLORES.  
CHAMAMOS A SUA ATENÇÃO PARA O FACTO DE ALGUMAS COMPANHIAS  
AÉREAS COBRAREM TAXA DE TRANSPORTE DE FLORES.



FOTOCÓPIAS  
CONTACTE A RECEÇÃO.

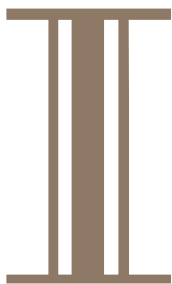


GELO  
CONTACTE O ROOM SERVICE.



GOLFE  
CONTACTE A RECEÇÃO PARA RESERVAS E DESCONTOS ESPECIAIS.  
TRANSPORTE SUJEITO A DISPONIBILIDADE.





- > **INTERNET** TODO O HOTEL TEM ACESSO GRATUITO WIFI. PEÇA A SUA PASSWORD PESSOAL NA RECEÇÃO.
- > **IN PORTOBAY** REVISTA ANUAL DO GRUPO PORTOBAY, DISPONÍVEL NOS QUARTOS E ZONAS SOCIAIS. PODE LEVAR CONSIGO.



- > **JACUZZI** SPA DAS 09H00-19H30 (PISO 0), PISCINA INTERIOR DAS 09H00-19H30 (PISO 0), BLUE LAGOON (NÍVEL DO MAR) DAS 07H00-19H00 (PISO 0). LES SUITES DAS 07H00-19H30 EXCLUSIVO PARA OS HÓSPEDES DO LES SUITES (PISO 6).
- > **JARDIM INFANTIL “KINDERGARTEN”** DAS 09H00-21H00. ÁREA NÃO SUPERVISIONADA (PISO 2). LES SUITES, 09H00-21H00 (PISO 3).
- > **JARRA PARA FLORES** CONTACTE O HOUSEKEEPING.
- > **JORNAIS** À SUA DISPOSIÇÃO NO QUIOSQUE (PISO 0).



- > **LAVANDARIA E LIMPEZA A SECO**  
SERVIÇO À SUA DISPOSIÇÃO DE SEGUNDA A SEXTA-FEIRA. COM O SERVIÇO EXPRESSO, A ROUPA SER-LHE-Á DEVOLVIDA NO MESMO DIA DEPOIS DAS 18H00, DESDE QUE SEJA RECOLHIDA ATÉ ÀS 09H30. COM O SERVIÇO NORMAL A ENTREGA SERÁ EFETUADA NO DIA SEGUINTE APÓS AS 18H00, DESDE QUE SEJA RECOLHIDA ATÉ ÀS 09H30. ENCONTRARÁ NO SEU QUARTO SACOS PARA A ROUPA E IMPRESSOS PRÓPRIOS QUE DEVERÁ PREENCHER. AVISE O HOUSEKEEPING PARA RECOLHA DOS SACOS DE ROUPA.
- > **LOUNGE** NAVIGATOR’S LOUNGE (PISO 1).

# M

## MÉDICO E DENTISTA

CONTACTE A RECEÇÃO.



## MINIBAR



TODOS OS QUARTOS POSSUEM MINIBAR COM BEBIDAS E “SNACKS”.  
CONTACTE O ROOM SERVICE.  
EXCLUSIVAMENTE PARA PRODUTOS FORNECIDOS PELO HOTEL.  
POR RAZÕES DE SEGURANÇA E HIGIENE,  
OS ITENS PESSOAIS SÃO PROIBIDOS.  
O MINIBAR É VERIFICADO E REPOSTO DIARIAMENTE DAS 09H00-14H00.

## MOSQUITOS



DISPONIBILIZAMOS REPELENTE DE MOSQUITOS MEDIANTE PEDIDO.  
CONTACTE O HOUSEKEEPING.

# N

## NÃO INCOMODAR



SE DESEJAR NÃO SER INCOMODADO, COLOQUE NO LADO DE FORA DA SUA  
PORTA O RESPETIVO CARTÃO DE AVISO. SE DESEJAR NÃO SER INCOMODADO  
POR CHAMADAS TELEFÓNICAS, AVISE A RECEÇÃO.

## NÃO FUMADORES



DE ACORDO COM A LEI PORTUGUESA ART.4. Nº37/2007,  
TODAS AS ÁREAS INTERIORES DO HOTEL SÃO “NÃO FUMADORES”.

# O

## OUTDOOR SPA



O OUTDOOR SPA (SAZONAL) GARANTE UMA VISTA ÚNICA E  
RELAXANTE SOBRE O FUNCHAL CONTACTE O SPA.



- > **PEQUENO-ALMOÇO** INCLUÍDO NA DIÁRIA NO RESTAURANTE ROSE GARDEN. O RESTAURANTE IL GALLO D'ORO OFERECE-LHE UMA ALTERNATIVA DE PEQUENO-ALMOÇO À LA CARTE NUM AMBIENTE DE REQUINTE E SERENIDADE (EXCLUSIVO PARA HÓSPEDES DO THE CLIFF BAY QUE RESERVARAM SUPERIOR ROOM E SUITE). PEQUENO-ALMOÇO NO AVISTA INCLUÍDO PARA OS HÓSPEDES DO LES SUITES DAS 07H30-10H30. SE DESEJAR TOMAR O PEQUENO-ALMOÇO NO QUARTO, CONTACTE O ROOM SERVICE OU PREENCHA O IMPRESSO RESPECTIVO EXISTENTE NO SEU QUARTO. DEIXE-O DO LADO DE FORA DA PORTA ANTES DAS 00H00. TAXAS DE SERVIÇO APLICÁVEIS.
- > **PERDIDOS E ACHADOS** CONTACTE HOUSEKEEPING.
- > **PISCINAS**  
PISCINA “BLUE LAGOON” EXTERIOR DE ÁGUA SALGADA (NÍVEL DO MAR). PISCINA INTERIOR/EXTERIOR COM ÁGUA DOCE AQUECIDA (PISO 0). LES SUITES INFINITY POOL COM ÁGUA AQUECIDA (PISO 6). EXCLUSIVO PARA HÓSPEDES DO LES SUITES.
- > **PORTOBAY EVENTS** EVENTOS EXCLUSIVOS REALIZADOS NOS HOTÉIS DO GRUPO PORTOBAY AO LONGO DO ANO.
- > **PRESTIGE BY PORTOBAY** PROGRAMA DE FIDELIZAÇÃO DO GRUPO PORTOBAY DE ADESÃO GRATUITA, QUE OFERECE DESCONTOS E BENEFÍCIOS EXCLUSIVOS DESDE A PRIMEIRA ESTADA. SAIBA MAIS EM [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM) OU NA RECEÇÃO.
- > **PARTNERS** EM CADA DESTINO ONDE PORTOBAY ESTÁ PRESENTE, NEGOCIOU BENEFÍCIOS COM UMA SÉRIE DE PARCEIROS - EMPRESAS LOCAIS, ATRAÇÕES TURÍSTICAS, LOJAS, AEROPORTO. PARA ACEDER AOS DESCONTOS TERÁ DE SER MEMBRO PRESTIGE. VERIFIQUE OS PARCEIROS DISPONÍVEIS NO SEU DESTINO EM [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM)
- > **PRIMEIROS SOCORROS**  
CONTACTE A RECEÇÃO DO SPA (PISO 0) OU A RECEÇÃO.



- > **RESTAURANTES**  
IL GALLO D'ORO DAS 19H00-22H00, ENCERRADO AO DOMINGO E SEGUNDA-FEIRA (PISO 00).  
ROSE GARDEN DAS 07H00-10H30/18H30-21H30 (PISO 1).  
BLUE LAGOON DAS 10H30-18H00, ALMOÇO DAS 12H00-17H00 (NÍVEL DO MAR).  
AVISTA, ALMOÇO DAS 12H00-14H30, JANTAR DAS 18H30-21H00, VERÃO: 19H00-21H30.  
AVISTA ÁSIA, ALMOÇO DAS 12H00-14H30 (SEXTA-SEGUNDA), JANTAR DAS 18H30-21H00 (QUINTA-SEGUNDA), VERÃO: 19H00-21H30.



ROOM SERVICE DISPONÍVEL 24 HORAS.  
CONTACTE O ROOM SERVICE. TAXA DE SERVIÇO APLICÁVEL.



SALAS DE REUNIÃO  
PARA MAIS INFORMAÇÕES CONTACTE A RECEÇÃO.



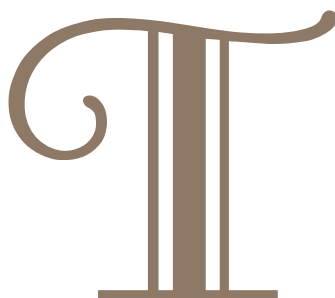
SALA DE EXERCÍCIO  
THE CLIFF BAY, 07H00-20H00 (PISO 0)  
LES SUITES, 07H00-20H00 (PISO 3)



SPA DAS 10H00-19H00 COM 8 SALAS DE TRATAMENTO  
(INCLUÍDO 1 SUITE DUPLA), SALA DE RELAXAMENTO, BANHO  
TURCO, JACUZZI, SAUNA, GINÁSIO E CABELEIREIRO (PISO 0).



SEGURANÇA  
TOMAMOS TODAS AS PRECAUÇÕES PARA ASSEGURAR TOTAL CONFORTO E  
SEGURANÇA AOS NOSSOS HÓSPEDES, MAS DEVEMOS ESTAR SEMPRE  
PREPARADOS PARA O INESPERADO. LEIA ESTA INFORMAÇÃO COM ATENÇÃO  
NO CAPÍTULO FINAL “PARA SUA SEGURANÇA”.



TABACO  
PODE ENCONTRAR TABACO À VENDA NO CLIFF BAR (PISO 1).



TÁXIS CONTACTE A RECEÇÃO.



TELEFONE  
NO SEU TELEFONE ENCONTRA TECLAS DE MARCAÇÃO RÁPIDA  
PARA OS SERVIÇOS DO HOTEL MAIS UTILIZADOS.  
O HOTEL TAMBÉM DISPÕE DE UM SISTEMA DE LIGAÇÃO DIRETA DE  
CHAMADAS PARA O EXTERIOR: MARQUE O ALGARISMO “0” ANTES DO NÚMERO \*.



TODAS AS CHAMADAS EFETUADAS NO QUARTO, FICAM REGISTRADAS AUTOMATICAMENTE E OS SEUS CUSTOS SERÃO INCLUÍDOS NA FATURA. PARA QUALQUER INFORMAÇÃO SUPLEMENTAR OU TARIFAS, CONTACTE A RECEÇÃO.

\*REDE EXTERIOR 0

ALEMANHA 0049

ÁFRICA DO SUL 0027

ARGENTINA 0054

AUSTRÁLIA 0061

ÁUSTRIA 0043

BÉLGICA 0032

BRASIL 0055

CANADÁ 001

DINAMARCA 0045

ESPANHA 0034

EUA 001

FINLÂNDIA 00358

FRANÇA 0033

GRÉCIA 0030

HOLANDA 0031

INGLATERRA 0044

IRLANDA 00353

ITÁLIA 0039

JAPÃO 0081

LIECHTENSTEIN 00423

LUXEMBURGO 00352

MÉXICO 0052

MÓNACO 00377

NORUEGA 0047

SUÉCIA 0046

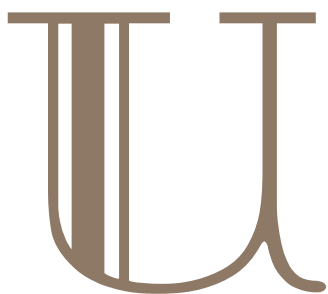
SUÍÇA 0041

TURQUIA 0090

VENEZUELA 0058

> TELEVISÃO O HOTEL DISPÕE DE CANAL INTERNO E TV POR CABO.

> TÊNIS E TÊNIS DE MESA  
CONTACTE A RECEÇÃO DA PISCINA PARA RESERVAS.



> UPGRADE SE QUISER MELHORAR A SUA ESTADIA E VISITAR UM QUARTO DE CATEGORIA SUPERIOR CONSULTE A RECEÇÃO PARA OBTER PREÇOS E DISPONIBILIDADE.



> VARANDAS NÃO FECHER A PORTA DA VARANDA PELO EXTERIOR POIS ESTA NÃO PODE SER ABERTA POR FORA.

## SEGURANÇA //



TOMAMOS TODAS AS PRECAUÇÕES PARA ASSEGURAR TOTAL  
CONFORTO E SEGURANÇA AOS NOSSOS HÓSPEDES MAS  
DEVEMOS ESTAR SEMPRE PREPARADOS PARA O INESPERADO.  
LEIA ESTA INFORMAÇÃO COM ATENÇÃO.

### PRECAUÇÕES



É PROIBIDO FUMAR EM TODO O INTERIOR DO HOTEL.  
NÃO UTILIZE OS CANDEEIROS PARA SECAR ROUPA.  
NÃO USE UTENSÍLIOS ELÉTRICOS PARA COZINHAR.  
CERTIFIQUE-SE DE QUE SABE DESLIGAR  
O SISTEMA DE AR CONDICIONADO.  
DESLIGUE O FERRO DE ENGOMAR DEPOIS DA SUA UTILIZAÇÃO.

### LEMBRE-SE



A MAIORIA DOS ACIDENTES OCORREM  
ATRAVÉS DA INALAÇÃO DE FUMO OU DE GASES TÓXICOS.  
MANTENHA-SE SEMPRE JUNTO AO CHÃO EM PRESENÇA DE FUMO.  
NÃO VOLTE AO SEU QUARTO PARA BUSCAR OBJETOS ESQUECIDOS.  
NÃO UTILIZE O ELEVADOR EM CASO DE INCÊNDIO.

### SE NECESSITAR DE ATENÇÃO ESPECIAL



SE TIVER PROBLEMAS FÍSICOS AVISE A RECEÇÃO  
AQUANDO DA SUA CHEGADA OU ENTÃO O MAIS  
RÁPIDO POSSÍVEL DEPOIS DE CHEGAR.

### SAÍDAS DE EMERGÊNCIA



ESTÃO VISÍVEIS E MARCADAS COM AS LETRAS “EXIT-SAÍDA”.  
UM PLANO INDICANDO ONDE ESTÃO LOCALIZADAS AS SAÍDAS  
DE EMERGÊNCIA, EXTINTORES, MANGUEIRAS DE INCÊNDIO E  
ALARMES DE INCÊNDIO, ESTÁ AFIXADO NA PORTA DO SEU QUARTO.  
EM CADA ANDAR EXISTE UM PAINEL NA PAREDE COM  
INFORMAÇÃO SOBRE SAÍDAS DE EMERGÊNCIA.  
EM CASO DE FUMO EXCESSIVO TERÁ DIFICULDADE EM LOCALIZAR  
AS SAÍDAS DE EMERGÊNCIA, POR ISSO O HOTEL RECOMENDA QUE:  
APRENDA COMO ENCONTRAR E ABRIR A PORTA DO QUARTO ÀS ESCURAS.  
VERIFIQUE A LOCALIZAÇÃO DAS SAÍDAS DE EMERGÊNCIA,  
EXTINTORES, MANGUEIRAS DE INCÊNDIO E  
ALARMES DE INCÊNDIO NO SEU PISO.  
CONTE O NÚMERO DE PORTAS DE QUARTO ENTRE A SUA PORTA  
E PELO MENOS DUAS SAÍDAS DE EMERGÊNCIA.



- > **ALARME DE INCÊNDIO**  
SE SOAR O ALARME DE INCÊNDIO NÃO ENTRE EM PÂNICO.  
FECHE A PORTA DA VARANDA E A PORTA DO QUARTO.  
APALPE A PORTA E A MAÇANETA DA PORTA COM AS COSTAS DA SUA MÃO.  
SE A PORTA E MAÇANETA NÃO SE ENCONTRAREM QUENTES:  
ABRA A PORTA COM CUIDADO, MAS ESTEJA PREPARADO  
PARA FECHÁ-LA IMEDIATAMENTE, SE NECESSÁRIO.  
SE HOUVER FUMO NO CORREDOR FIQUE  
O MAIS PRÓXIMO DO CHÃO POSSÍVEL.  
MOVA-SE APOIADO NAS MÃOS E JOELHOS.  
SIGA PARA A SAÍDA DE EMERGÊNCIA MAIS PRÓXIMA  
SEM USAR O ELEVADOR.  
SE A SAÍDA SE ENCONTRAR BLOQUEADA,  
VOLTE PARA O SEU QUARTO.  
SE A PORTA OU MAÇANETA ESTIVEREM ANORMALMENTE QUENTES:  
NÃO ABRA A PORTA E FIQUE NO SEU QUARTO.  
CONSULTE “SE NECESSITAR DE FICAR NO SEU QUARTO”.
- > **SE ENCONTRAR UM PEQUENO INCÊNDIO**  
NÃO ENTRE EM PÂNICO.  
APAGUE-O.  
AVISE A RECEÇÃO DA SUA AÇÃO.
- > **SE ENCONTRAR UM GRANDE INCÊNDIO**  
NÃO ENTRE EM PÂNICO.  
ATIVE O ALARME DE INCÊNDIO MAIS PRÓXIMO.  
LIGUE PARA A RECEÇÃO.  
DEIXE O HOTEL SE POSSÍVEL, SEM UTILIZAR O ELEVADOR.  
FECHE A PORTA CONTRA O INCÊNDIO SE IMPOSSIBILITADO  
DE DEIXAR O SEU QUARTO.  
CONSULTE “SE NECESSITAR DE FICAR NO SEU QUARTO”.
- > **SE UM INCÊNDIO TIVER INÍCIO NO SEU QUARTO**  
NÃO ENTRE EM PÂNICO.  
EVACUE O SEU QUARTO IMEDIATAMENTE.  
FECHE BEM A PORTA AO SAIR.  
ATIVE O ALARME DE INCÊNDIO.  
AVISE OS QUARTOS MAIS PRÓXIMOS.  
AVISE A RECEÇÃO ATRAVÉS DO TELEFONE MAIS PRÓXIMO.  
DIRIJA-SE PARA LOCAL DE SEGURANÇA ATRAVÉS DAS SAÍDAS DE  
EMERGÊNCIA SEM USAR O ELEVADOR.
- > **SE NECESSITAR DE FICAR NO SEU QUARTO**  
NÃO ENTRE EM PÂNICO.  
DESLIGUE O AR CONDICIONADO.  
FECHE A PORTA DA VARANDA.  
ENCHÁ A BANHEIRA COM ÁGUA  
PARA SERVIR DE RESERVATÓRIO DE SEGURANÇA.  
TELEFONE PARA A RECEÇÃO A AVISAR A SUA LOCALIZAÇÃO.  
COM AJUDA DE TOALHAS E LENÇÓIS MOLHADOS TAPE AS FRESTAS DAS  
PORTAS E ENTRADAS DE AR.  
RETIRE OS CORTINADOS DAS JANELAS.  
SE O FUMO ENTRAR NO SEU QUARTO, PROTEJA A CABEÇA  
COM UM LENÇOL MOLHADO.  
SE O AR FICAR IRRESPIRÁVEL COM EXCESSO DE FUMO,  
ABRA UMA FRINCHA NA PORTA DA VARANDA.  
SE A PORTA DA VARANDA NÃO ABRIR E NÃO HOUVER FUMO  
OU FOGO VINDO DE UM PISO INFERIOR,  
PARTA O VIDRO COM UMA CADEIRA OU GAVETA.

ESTA INFORMAÇÃO FOI CONCEBIDA ATRAVÉS DE FONTES ESPECIALIZADAS.  
CONTUDO, NÃO INVALIDA QUE OUTRAS MEDIDAS SE REVELEM MAIS ACERTADAS  
EM IDÊNTICAS CONDIÇÕES OU CIRCUNSTÂNCIAS.

A

---

B

---

C

- > ADAPTER UND TRANSFORMATOREN  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION ODER HOUSEKEEPING.
- > ANZUGSTÄNDER  
AUF ANFRAGE. WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.
- > APOTHEKE WENDEN SIE SICH BITTE ANS DIE REZEPTION.
- > ARZT UND ZAHNARZT WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
- > AUSFLÜGE FÜR WEITERE INFORMATIONEN UND RESERVIERUNGEN  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.

- 
- 
- > “BABYSITTING”  
WENDEN SIE SICH BITTE 24 STD. IM VORAUS AN DIE REZEPTION.
  - > BADEZIMMERNOTRUF  
BEI EINEM NOTFALL IM BADEZIMMER BEFINDET  
SICH EIN NOTRUFSCALTER MIT SCHNUR BEI DER BADEWANNE.
  - > BALKONE SCHLIESSEN SIE DIE BALKONTÜR BITTE NICHT  
VON AUSSEN, DA SIE SICH NUR VON INNEN ÖFFNEN LÄSST.
  - > BANKETTE WIR ORGANISIEREN BESPRECHUNGEN, KONFERENZEN,  
BANKETTE UND ANDERE VERANSTALTUNGEN FÜR SIE.  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
  - > BARS CLIFF BAR 13:00-23:00 UHR (1. STOCK).  
CACTUS BAR 10:30-18:00 UHR (ERDGESCHOSS).  
INFINITY POOL BAR 10:30-18:00 UHR (7. STOCK LES SUITES).
  - > BIBLIOTHEK 1. STOCK.  
LES SUITES (4. STOCK)
  - > BILLARD ZUBEHÖR ERHALTEN SIE IN DER CLIFF BAR (1. STOCK).
  - > BITTE NICHT STÖREN  
WENN SIE NICHT GESTÖRT WERDEN MÖCHTEN, HÄNGEN SIE BITTE  
DAS ENTSPRECHENDE SCHILD AUSSEN AN IHRE ZIMMERTÜR.  
WENN SIE KEINE ANRUF ERHALTEN MÖCHTEN,  
INFORMIEREN SIE BITTE DIE REZEPTION.
  - > BLUMEN WENN SIE BLUMEN KAUFEN ODER VERSCHICKEN MÖCHTEN,  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION. WIR MÖCHTEN  
SIE DARAUF HINWEISEN, DASS EINIGE FLUGGESELLSCHAFTEN  
TRANSPORTGEBÜHREN FÜR BLUMEN ERHEBEN.
  - > BLUMENVASEN WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.
  - > BÜGELEISEN UND BÜGELBRETT  
AUF ANFRAGE. WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.

- 
- 
- > CHECK-OUT  
DIE ZIMMER MÜSSEN BIS SPÄTESTENS 12:00 UHR  
GERÄUMT SEIN. WENN SIE LÄNGER BLEIBEN MÖCHTEN,  
WENDEN SIE SICH BITTE AM TAG VOR IHRER ABREISE AN DIE REZEPTION,  
DAMIT WIR DIE ENTSPRECHENDE VERFÜGBARKEIT PRÜFEN KÖNNEN.



## DIÄTMENÜS

WIR BIETEN SPEZIELLE DIÄTMENÜS AN.  
BITTE KONTAKTIEREN SIE DIE REZEPTION VORAB.



## E-MAIL

WENN SIE E-MAILS ÜBER DIE ADRESSE DES HOTELS ERHALTEN MÖCHTEN,  
WENDEN SIE SICH BITTE ÜBER DIE FOLGENDEN E-MAILS AN UNS:  
THE CLIFF BAY - CLIFFBAY@PORTOBAY.PT  
LES SUITES - LESSUITES@PORTOBAY.PT



## EINKÄUFE

WENN SIE EINKÄUFE IN DER REGION TÄTIGEN MÖCHTEN,  
WENDEN SIE SICH FÜR WEITERE INFORMATIONEN BITTE AN  
DIE REZEPTION. MIT DER PRESTIGE BY PORTOBAY KARTE  
(FÜR STAMMKUNDEN) ERHALTEN SIE RABATT IN DEN TEILNEHMENDEN  
GESCHÄFTEN. AN DER REZEPTION ERHALTEN SIE EINE KARTE VON  
MADEIRA, AUF DER DIE TEILNEHMENDEN GESCHÄFTE AUSGEWIESEN SIND.  
SICH BITTE AN DEN ROOM SERVICE.



EIS WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN ROOM SERVICE.



## ERSTE-HILFE

WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE SPA-REZEPTION (EBENE 0)  
ODER AN DIE REZEPTION.



## EXTRABETT ODER WIEGE

WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.



## FEEDBACK

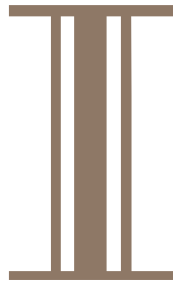
WÄHREND IHRES AUFENTHALTS ERHALTEN SIE EINE E-MAIL,  
UM UNS IHR FEEDBACK ZU GEBEN.  
WIR MÖCHTEN UNS SCHON JETZT FÜR IHRE MITHILFE BEDANKEN.



- > **FERNSEHEN** DAS HOTEL VERFÜGT ÜBER EINEN INTERNEN KANAL UND KABELFERNSEHEN.
- > **FEUERALARME**  
ALLE ZIMMER SIND MIT HOCHSENSIBLEN FEUERMELDERN AUSGESTATTET. ÜBERMÄSSIGER RAUCH IM ZIMMER LÖST DEN ALARM AUS. ALLE NOTAusGÄNGE SIND EIGENS MIT EINER NOTBELEUCHTUNG GEKENNZEICHNET. WENDEN SIE SICH BITTE SOFORT AN DIE REZEPTION, FALLS SIE EIN PROBLEM FESTSTELLEN. BENUTZEN SIE IM BRANDFALL KEINESFALLS DIE AUfZÜGE. WEITER INFORMATIONEN FINDEN SIE IM ABSCHNITT „ZU IHRER SICHERHEIT“.
- > **FITNESSSTUDIO**  
THE CLIFF BAY 07:00-20:00 UHR (ERDGESCHOSS)  
LES SUITES 07:00-20:00 UHR (3. STOCK)
- > **FOTOKOPIEN**  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
- > **FRISEUR**  
WENDEN SIE SICH FÜR EINEN TERMIN AN DEN SPA-BEREICH (ERDGESCHOSS).
- > **FRÜHSTÜCK**  
IM TAGESPREIS DES RESTAURANTS THE ROSE GARDEN ENTHALTEN. DAS RESTAURANT IL GALLO D'ORO BIETET EIN ALTERNATIVES À-LA-CARTE-FRÜHSTÜCK IN EINER RUHIGEN UND EXQUISITEN UMGEBUNG, EXKLUSIV FÜR DIE GÄSTE VON CLIFF BAY, DIE SUPERIOR-ZIMMER UND SUITEN GEBUCHT HABEN. DAS FRÜHSTÜCK IM AVISTA IST FÜR GÄSTE DES LES SUITES VON 7:30 BIS 10:30 UHR INBEGRIFFEN. WENN SIE AUF DEM ZIMMER FRÜHSTÜCKEN MÖCHTEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN ROOM SERVICE ODER FÜLLEN SIE DEN AUF IHREM ZIMMER BEFINDLICHEN VORDRUCK AUS. HÄNGEN SIE DIESEN BITTE VOR 0:00 UHR AUSSEN AN IHRE ZIMMERTÜR. ES WERDEN DIE ENTSPRECHENDEN LISTENPREISE BERECHNET.
- > **FUNDSACHEN**  
WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.



- 
- > **GEBURTSTAGSFEIERN UND FESTE**  
FÜR BESONDERE VERANSTALTUNGEN UND ANLÄSSE WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
  - > **GEPÄCK**  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
  - > **GOLF**  
FÜR BUCHUNGEN UND SONDERANGEBOTE WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION. TRANSPORT JE NACH VERFÜGBARKEIT.
  - > **GOTTESDIENSTE**  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION, UM DIE ZEITEN DER GOTTESDIENSTE ZU ERFAHREN.



## IN PORTOBAY

DAS JÄHRLICH ERSCHEINENDE MAGAZIN DER PORTOBAY GRUPPE STEHT IHNEN AUF DEN ZIMMERN UND IN DEN GESELLSCHAFTSBEREICHEN ZUR VERFÜGUNG. SIE KÖNNEN GERNE EIN EXEMPLAR MITNEHMEN.



INTERNET IM GANZEN HOTEL STEHT KOSTENLOSES WLAN SOWIE KOSTENLOSE INTERNETANSCHLÜSSE ZUR VERFÜGUNG. IHR PERSÖNLICHES PASSWORT ERHALTEN SIE AN DER REZEPTION.



JACUZZI SPA 07:00-19:30 UHR (ERDGESCHOSS).  
BLUE LAGOON 07:00-19:00 UHR (AUF MEERESHÖHE).  
LES SUITES VON 07:00-19:30 UHR EXKLUSIV FÜR GÄSTE  
VON LES SUITES (6. STOCK).



KAFFEE UND TEE AUF DEM ZIMMER  
STEHEN IHNEN KOSTENLOS ZUR VERFÜGUNG. WENDEN SIE SICH BITTE AN  
DEN ROOM SERVICE, FALLS SIE MEHR KAFFEE ODER TEE BENÖTIGEN.



KINDERGARTEN ES BESTEHT KEINE AUFSICHT IN  
DIESEM BEREICH 09:00-21:00 UHR (2. STOCK).  
LES SUITES 09:00-21:00 UHR (3. STOCK)



KISSEN, BETT- UND HANDTÜCHER  
WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.



KLEIDERBÜGEL FÜR ZUSÄTZLICHE KLEIDERBÜGEL  
WENDEN SIE SICH BITTE AN HOUSEKEEPING.



KLIMAAANLAGE ALLE ZIMMER SIND MIT EIGENEN TEMPERATURREGLERN  
AUSGESTATTET, UM IHNEN DEN PERFEKTEN KOMFORT ZU BIETEN. BEIM  
ÖFFNEN DER BALKONTÜR SCHALTET SICH DIE KLIMAAANLAGE AUTOMATISCH AB.



KREDITKARTEN WIR AKZEPTIEREN DIE GÄNGIGEN KREDITKARTEN.



# L

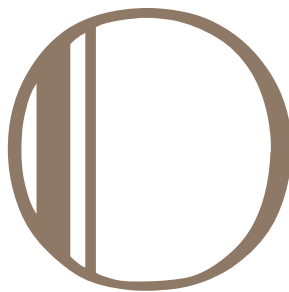
- > LOUNGE  
NAVIGATOR'S LOUNGE (1. STOCK).

# M

- > MIETWAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
- > MINIBAR  
ALLE ZIMMER VERFÜGEN ÜBER EINE MINIBAR MIT GETRÄNKEN UND SNACKS. WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN ROOM SERVICE. EXKLUSIV FÜR PRODUKTE, DIE VOM HOTEL ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. AUS GESUNDHEITS-UND SICHERHEITSGRÜNDEN SIND PERSÖNLICHE GEGENSTÄNDE STRENGSTENS VERBOTEN. TÄGLICH VON 9:00-14:00 UHR ÜBERPRÜFT UND AUFGEFÜLLT.
- > MÜCKEN  
AUF WUNSCH STELLEN WIR IHNEN MÜCKENSCHUTZMITTEL ZUR VERFÜGUNG. WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.

# N

- > NACHMITTAGSTEE  
SERVIERT IM CLIFF BAR UND BISTRO  
15:00-17:00 UHR (1. STOCK).  
SERVIERT IM AVISTA (LES SUITES) 15:00-17:00 UHR
- > NETZSPANNUNG  
DIE NETZSPANNUNG IN IHREM ZIMMER BETRÄGT 220 V. BITTE VERWENDEN SIE DIE IM BADEZIMMER ANGEBRACHTE STECKDOSE (VORGESEHEN FÜR RASIERAPPARATE UND HAARTROCKNER) NUR FÜR DEN VORGESEHEN ZWECK.
- > NICHTRAUCHER  
LAUT DEN IN PORTUGAL GELTENDEN GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN (ART. NR. 37/2007) IST DAS RAUCHEN IM GESAMTEN INNENBEREICH DES HOTELS VERBOTEN.



#### OUTDOOR SPA

DAS OUTDOOR SPA (SAISONAL) BIETET IHNEN EINEN  
EINMALIGEN UND ENTSPANNENDEN BLICK AUF FUNCHAL.  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN SPA-BEREICH.



#### PARKPLATZ

PARKPLÄTZE IM FREIEN STEHEN ZUR VERFÜGUNG.



#### PICKNICKKORB

WENDEN SIE SICH BITTE 24 STD. IM VORAUS AN DEN ROOM SERVICE.



#### PORTOBAY EVENTS

IM LAUFE DES JAHRES FINDEN VERSCHIEDENE EXKLUSIVE  
VERANSTALTUNGEN IN DEN HOTELS DER GRUPPE PORTOBAY  
HOTELS & RESORTS STATT.



#### PRESTIGE BY PORTOBAY

DAS KOSTENLOSE TREUEPROGRAMM VON PORTOBAY, DAS RABATTE UND  
EXKLUSIVE VORTEILE AB DEM ERSTEN AUFENTHALT BIETET.  
ERFAHREN SIE MEHR UNTER [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM)  
ODER FRAGEN SIE AN DER REZEPTION.



#### PRESTIGE PARTNERS

AN JEDEM REISEZIEL, AN DEM PORTOBAY VERTRETEN IST,  
HABEN WIR MIT VERSCHIEDENEN PARTNERN-ÖRTLICHE  
UNTERNEHMEN, TOURISTIKVERANSTALTER, GESCHÄFTE,  
FLUGHÄFEN-SPEZIELLE ANGEBOTE AUSGEHANDELT.  
UM DIESE ANGEBOTE NUTZEN ZU KÖNNEN, MÜSSEN SIE PRESTIGE  
MITGLIED SEIN. MEHR ÜBER IHRE VORTEILE ERFAHREN SIE UNTER  
[WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM).  
AN DER REZEPTION ERHALTEN SIE EINE KARTE  
MIT DEN AUF MADEIRA ANSÄSSIGEN PRESTIGE PARTNERN.



#### PRIVATE SCHECKS

WIR KÖNNEN LEIDER KEINE SCHECKS VON  
PRIVATPERSONEN AKZEPTIEREN.



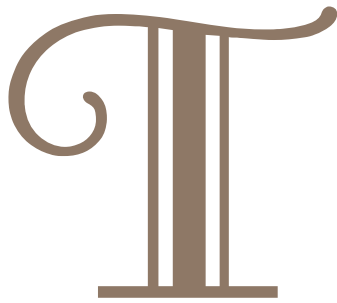


# R

- > **RESTAURANTS** IL GALLO D'ORO 19:00-22:00 UHR,  
SONNTAGS UND MONTAGS GESCHLOSSEN (ERDGESCHOSS 00).  
ROSE GARDEN 7:00-10:30/18:30-21:30 UHR (1. STOCK).  
BLUE LAGOON 10:30-18:00 UHR MITTAGESSEN 12:00-17:00 UHR  
(AUF MEERESHÖHE).  
AVISTA, MITTAGESSEN: 12:00-14:30 UHR  
ABENDESSEN: 18:30-21:00 UHR (SOMMER: 19:00-21:30 UHR).  
AVISTA ÁSIA, MITTAGESSEN: FREITAG-MONTAG 12:00-14:30 UHR  
ABENDESSEN: DONNERSTAG-MONTAG 18:30-21:00 UHR  
(SOMMER: 19:00-21:30 UHR).
- > **ROLLSTÜHLE**  
UM EINEN ROLLSTUHL ZU MIETEN, WENDEN SIE SICH AN DIE REZEPTION.

# S

- > **SAFE**  
IHNEN STEHT AUF DEM ZIMMER EIN SAFE ZUR VERFÜGUNG. DAS HOTEL  
HAFTET NICHT FÜR AUF DEM ZIMMER ZURÜCKGELASSENE GEGENSTÄNDE.
- > **SCHUHPUTZSERVICE** WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.
- > **SICHERHEIT**  
WIR HABEN ALLE VORKEHRUNGEN GETROFFEN, UM UNSEREN KUNDEN  
ABSOLUTEN KOMFORT UND SICHERHEIT ZU BIETEN. DENNOCH SIND  
WIR IMMER AUF DAS UNERWARTETE VORBEREITET. LESEN SIE BITTE  
DEN AM ENDE BEFINDLICHEN ABSCHNITT „ZU IHRER SICHERHEIT“ DURCH.
- > **SPA-BEREICH**  
MIT 8 BEHANDLUNGSRÄUMEN (INKLUSIVE EINER DOPPELSUITE),  
ENTSPANNUNGSRAUM, TÜRKISCHEM BAD, JACUZZI, SAUNA,  
FITNESSSTUDIO UND FRISÖR, 10:00-19:00 UHR (ERDGESCHOSS).
- > **SPA -BOUTIQUE** ERDGESCHOSS 0.
- > **SPORTARTIKEL** AM KIOSK BEIM SPA-BEREICH ERHÄLTlich.
- > **SPORTSENDUNGEN**  
NAVIGATORS LOUNGE MIT FERNSEHBILDSCHIRM (1. STOCK).  
PORTO ZIMMER (LES SUITES 4. STOCK).
- > **SWIMMINGPOOLS**  
SWIMMINGPOOL „BLUE LAGOON“: AUSSENBECKEN MIT SALZWASSER  
(AUF MEERESHÖHE). BEHEIZTES HALLENBAD/AUSSEN  
INFINITY POOL (LES SUITES) MIT BEHEIZTEM WASSER (6. STOCK) .  
EXKLUSIV FÜR GÄSTE VON LES SUITES.



TAGUNGSRÄUME  
FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONTAKTIEREN SIE DIE REZEPTION.



TAXIS  
WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.



TELEFON  
AUF IHREM TELEFON FINDEN SIE SCHNELLWAHLTASTEN FÜR DIE  
GÄNGIGSTEN ANGEBOTE DES HOTELS. DAS HOTEL VERFÜGT AUCH ÜBER EIN  
SYSTEM FÜR EINE DIREKTE DURCHWAHL AUS DEM HOTEL  
HERAUS (WÄHLEN SIE BITTE DIE „0“ VOR DER TELEFONNUMMER)\*.  
ALLE VOM ZIMMER AUS GEFÜHRTEN GESPRÄCHE WERDEN AUTOMATISCH RE-  
GISTRIERT UND DIE ENTSPRECHENDEN KOSTEN AUF IHRE RECHNUNG  
GESETZT. FÜR WEITERE INFORMATIONEN ODER AUSKÜNFTE ÜBER DIE  
PREISE WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.



\*DURCHWAHL FÜR EXTERNE ANRUFEN 0

ARGENTINIEN 0054  
AUSTRALIEN 0061  
BELGIEN 0032  
BRASILIEN 0055  
DÄNEMARK 0045  
DEUTSCHLAND 0049  
ENGLAND 0044  
FINNLAND 00358  
FRANKREICH 0033  
GRIECHENLAND 0030  
HOLLAND 0031  
IRLAND 00353  
ITALIEN 0039  
JAPAN 0081  
KANADA 001  
LIECHTENSTEIN 00423  
LUXEMBURG 00352  
MEXIKO 0052  
MONACO 00377  
NORWEGEN 0047  
ÖSTERREICH 0043  
SCHWEDEN 0046  
SCHWEIZ 0041  
SPANIEN 0034  
SÜDAFRIKA 0027  
TÜRKEI 0090  
USA 001  
VENEZUELA 0058

TENNIS UND TISCHTENNIS  
FÜR RESERVIERUNGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE POOL REZEPTION.



TRINKWASSER  
DAS LEITUNGSWASSER IST TRINKWASSER.  
WIR EMPFEHLEN IHNEN JEDOCH AUFGRUND DES GERINGEN  
MINERALGEGHALTS DEN KONSUM VON MINERALWASSER AUS FLASCHEN.



TÜRKISCHES BAD  
SPA 09:00-19:30 UHR (ERDGESCHOSS).





- > **UNTERHALTUNGSPROGRAMM** TÄGLICHES ABENDPROGRAMM MIT LIVEMUSIK IN DER CLIFF BAR (UNTERE LOBBY). FÜR WEITERE INFORMATIONEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEM CLIFF BAR.
- > **UPGRADE**  
WENN SIE IHREN AUFENTHALT NOCH ANGENEHMER GESTALTEN MÖCHTEN, SEHEN SIE SICH EIN ZIMMER EINER HÖHEREN KATEGORIE AN. AUSKÜNFTE ÜBER DIE VERFÜGBARKEIT UND PREISE ERHALTEN SIE AN DER REZEPTION.



- > **WÄRMEFLASCHE** WENDEN SIE SICH BITTE ANS HOUSEKEEPING.
- > **WÄSCHESERVICE UND TROCKENREINIGUNG** DIESES ANGEBOT STEHT IHNEN VON MONTAG BIS FREITAG ZUR VERFÜGUNG. BEIM EXPRESSSERVICE ERHALTEN SIE IHRE WÄSCHE NOCH AM SELBEN TAG (NACH 18:00 UHR) ZURÜCK, WENN SIE DIESE BIS 9:30 UHR ABGEBEN. BEIM NORMALEN SERVICE ERHALTEN SIE IHRE WÄSCHE AM NÄCHSTEN TAG ZURÜCK (AB 18:00 UHR), WENN SIE DIESE BIS 09:30 UHR ABGEBEN. AUF IHREM ZIMMER FINDEN SIE SPEZIELLE WÄSCHESÄCKE UND ENTSPRECHEND VORDRUCKE. INFORMIEREN SIE BITTE AN HOUSEKEEPING, DAMIT DIESER IHREN WÄSCHESACK ABHOLT.
- > **WECKDIENST** WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.



- > **ZEITUNGEN UND ZEITSCHRIFTEN**  
STEHEN IHNEN AM KIOSK (ERDGESCHOSS) ZUR VERFÜGUNG.
- > **ZIGARETTEN UND TABAK** ERHALTEN SIE IN DER CLIFF BAR (1.STOCK).
- > **ZIMMERSCHLÜSSEL**  
FALLS SIE IHREN SCHLÜSSEL VERLIEREN ODER DIESER NICHT MEHR FUNKTIONIERT, WENDEN SIE SICH BITTE AN DIE REZEPTION.
- > **ZIMMERSERVICE** RUND-UM-DIE-UHR ERREICHBAR. WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN ROOM SERVICE. ES WIRD DER ENTSPRECHENDE LISTENPREIS FÜR DEN JEWEILIGEN SERVICE BERECHNET.



WIR HABEN ALLE VORKEHRUNGEN GETROFFEN,  
UM UNSEREN KUNDEN ABSOLUTEN KOMFORT UND SICHERHEIT ZU BIETEN.  
DENNOCH SIND WIR IMMER AUF DAS UNERWARTETE VORBEREITET.  
LESEN SIE DIESE INFORMATIONEN BITTE AUFMERKSAM DURCH.

## VORSICHTSMASSNAHMEN



IM GESAMTEN INNENBEREICH DES HOTELS HERRSCHT RAUCHVERBOT.  
BENUTZEN SIE BITTE KEINE LAMPEN, UM KLEIDER ZU TROCKNEN.  
BENUTZEN SIE BITTE KEINE ELEKTROGERÄTE ZUM KOCHEN.  
STELLEN SIE SICHER, DASS SIE WISSEN,  
WIE MAN DIE KLIMAAANLAGE ABSCHALTET.  
SCHALTEN SIE BÜGELEISEN NACH DEM GEBRAUCH BITTE AB.

## DENKEN SIE DARAN



DIE MEISTEN UNFÄLLE WERDEN DURCH DAS  
EINATMEN VON RAUCH ODER GIFTIGEN DÄMPFEN VERURSACHT.  
HALTEN SIE SICH BEI RAUCH IMMER AUF HÖHE DES FUSSBODENS AUF.  
GEHEN SIE NICHT AUF IHR ZIMMER ZURÜCK,  
UM VERGESSENE SACHEN ZU HOLEN.  
BENUTZEN SIE IM BRANDFALL KEINE AUFZÜGE.

## NOTAUSGÄNGE



DIE NOTAUSGÄNGE SIND GUT SICHTBAR UND MIT DEM ZEICHEN  
„EXIT-SAÍDA“ GEKENNZEICHNET. AN DER TÜR IHRES ZIMMERS IST EIN  
NOTFALLPLAN ANGEBRACHT, AUF DEM DIE NOTAUSGÄNGE,  
DIE FEUERLÖSCHER, DIE LÖSCHSCHLÄUCHE UND FEUERMELDER  
VERZEICHNET SIND. AUF JEDEM STOCK BEFINDET SICH EINE  
WANDTAFEL MIT HINWEISEN ÜBER DIE NOTAUSGÄNGE.  
BEI ÜBERMÄSSIGER RAUCHENTWICKLUNG KÖNNEN SIE  
EVENTUELL PROBLEME HABEN, DIE NOTAUSGÄNGE ZU FINDEN.  
AUS DIESEM GRUND EMPFEHLEN WIR IHNEN FOLGENDES:  
MACHEN SIE SICH IM DUNKELN MIT DER LAGE UND DEM ÖFFNEN DER ZIM-  
MERTÜR VERTRAUT. STELLEN SIE FEST,  
WO SICH AUF IHREM STOCK DIE NOTAUSGÄNGE, FEUERLÖSCHER,  
LÖSCHSCHLÄUCHE UND FEUERMELDER BEFINDEN.  
ZÄHLEN SIE DIE TÜREN VON IHREM ZIMMER AUS BIS ZU  
MINDESTENS ZWEI NOTAUSGÄNGEN.

## FEUERALARM



GERATEN SIE NICHT IN PANIK, FALLS DER FEUERALARM ERTÖNT.  
SCHLIESSEN SIE DIE BALKON- UND ZIMMERTÜR.  
BERÜHREN SIE DIE TÜR UND DEN TÜRGRIFF MIT IHREM HANDRÜCKEN.  
FALLS DIE TÜR UND DER TÜRGRIFF NICHT HEISS SIND:  
ÖFFNEN SIE VORSICHTIG DIE TÜR, HALTEN SIE SICH JEDOCH  
BEREIT, DIESE NOTFALLS SOFORT WIEDER ZU SCHLIESSEN.  
SOLLTE SICH RAUCH IM GANG BEFINDEN,  
HALTEN SIE SICH MÖGLICHSST NAHE BEIM FUSSBODEN AUF.  
BEWEGEN SIE SICH AUF HÄNDEN UND KNIE FORT.  
BEGEBEN SIE SICH ZUM NÄCHSTGELEGENEN NOTAUSGANG.  
BENUTZEN SIE KEINE AUFZÜGE.  
SOLLTE DER AUSGANG BLOCKIERT SEIN,  
GEHEN SIE AUF IHR ZIMMER ZURÜCK. LESEN SIE DEN PUNKT  
„FALLS SIE AUF IHREM ZIMMER BLEIBEN MÜSSEN.“  
FALLS DIE TÜR ODER DER TÜRGRIFF AUSSERGEWÖHNLICH HEISS SIND:  
ÖFFNEN SIE DIE TÜR NICHT UND BLEIBEN SIE AUF IHREM ZIMMER.  
LESEN SIE DEN PUNKT „FALLS SIE AUF IHREM ZIMMER BLEIBEN MÜSSEN.“

- > FALLS SIE EINEN KLEINEN BRAND ENTDECKEN  
GERATEN SIE NICHT IN PANIK.  
LÖSCHEN SIE DEN BRAND.  
INFORMIEREN SIE DIE REZEPTION ÜBER DAS EREIGNIS.
  
- > FALLS SIE EINEN GROSSEN BRAND ENTDECKEN  
GERATEN SIE NICHT IN PANIK.  
LÖSEN SIE DEN NÄCHSTGELEGENEN FEUERALARME AUS.  
RUFEN SIE DIE REZEPTION AN.  
VERLASSEN SIE DAS HOTEL, OHNE DIE AUFZÜGE ZU BENUTZEN.  
SCHLIESSEN SIE DIE DEM BRAND ZUGEWANDTE TÜR,  
FALLS SIE IHR ZIMMER NICHT VERLASSEN KÖNNEN. LESEN SIE DEN PUNKT  
„FALLS SIE AUF IHREM ZIMMER BLEIBEN MÜSSEN.“
  
- > FALLS EIN BRAND IN IHREM ZIMMER ENTSTEHT  
GERATEN SIE NICHT IN PANIK.  
VERLASSEN SIE SOFORT IHR ZIMMER.  
SCHLIESSEN SIE DIE BALKON- UND ZIMMERTÜR.  
AKTIVIEREN SIE DEN FEUERALARME.  
INFORMIEREN SIE DIE REZEPTION IN UNMITTELBARER  
NAHE ÜBER DEN BRAND.  
INFORMIEREN SIE DIE REZEPTION MIT DEM NAHELIEGENDSTEN TELEFON.  
BENUTZEN SIE DEN NOTAusGANG UM SICH IN SICHERHEIT ZU BRINGEN.  
BENUTZEN SIE NICHT DEN AUFZUG.
  
- > FALLS SIE AUF IHREM ZIMMER BLEIBEN MÜSSEN  
GERATEN SIE NICHT IN PANIK.  
SCHALTEN SIE DIE KLIMAAANLAGE AB.  
SCHLIESSEN SIE DIE BALKONTÜR.  
LASSEN SIE DIE BADEWANNE ALS NOTRESERVE MIT WASSER VOLLLAUFEN.  
RUFEN SIE DIE REZEPTION AN UND TEILEN SIE IHREN STANDORT MIT.  
VERSCHLIESSEN SIE TÜRSPALTEN UND ANDERE LUFTZUGÄNGE  
MIT FEUCHTEN HAND- ODER BETTTÜCHERN.  
NEHMEN SIE DIE VORHÄNGE VON DEN FENSTERN.  
SCHÜTZEN SIE IHREN KOPF MIT EINEM FEUCHTEN BETTTUCH,  
FALLS RAUCH IN IHR ZIMMER EINDRINGT.  
SOLLTE IHNEN DAS ATMEN AUFGRUND DER RAUCHENTWICKLUNG  
SCHWERFALLEN, ÖFFNEN SIE DIE BALKONTÜR EINEN KLEINEN SPALT.  
SOLLTE SICH DIE BALKONTÜR NICHT ÖFFNEN LASSEN,  
ZERSCHLAGEN SIE DAS FENSTER MIT EINEM STUHL ODER EINER  
SCHUBLADE, FALLS KEIN RAUCH ODER FEUER VON DORT WEITER  
UNTEN LIEGENDEN ZIMMERN AUFSTEIGT.
  
- > FALLS SIE SPEZIELLE BETREUUNG BENÖTIGEN  
FALLS SIE PHYSISCHE PROBLEME HABEN,  
INFORMIEREN SIE DIE REZEPTION HIERÜBER BEI IHRER ANKUNFT  
ODER SO SCHNELL ALS MÖGLICH NACH IHRER ANKUNFT.

DIESE INFORMATIONEN WURDEN ANHAND SPEZIFISCHER FACHLITERATUR ZUSAMMENGESTELLT.  
DIESE BEDEUTET JEDOCH NICHT, DASS SICH ANDERE MASSNAHMEN UNTER DENSELBEN BEDINGUNGEN  
ODER UMSTÄNDEN ALS GEEIGNETER ERWEISEN KÖNNEN.

A

B

- > **ADAPTATEURS ET TRANSFORMATEURS**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION OU LE HOUSEKEEPING.
  - > **ALARME INCENDIE**  
TOUTES LES CHAMBRES SONT ÉQUIPÉES DE DÉTECTEURS D'INCENDIE HAUTEMENT SENSIBLES. LE SYSTÈME D'ALARME SERA ACTIVÉ EN CAS D'EXCÈS DE FUMÉE DANS LA CHAMBRE. TOUTES LES SORTIES D'URGENCE SONT SIGNALÉES PAR DES PANNEAUX LUMINEUX APPROPRIÉS. INFORMEZ IMMÉDIATEMENT LA RÉCEPTION SI VOUS VOUS APERCEVEZ D'UN PROBLÈME. EN CAS D'INCENDIE, N'UTILISEZ JAMAIS LES ASCENSEURS. PLUS DE DÉTAILS DANS LE DERNIER CHAPITRE "POUR VOTRE SÉCURITÉ".
  - > **ANIMATION**  
ANIMATION NOCTURNE TOUS LES JOURS  
AU CLIFF BAR AVEC MUSIQUE EN LIVE (ÉTAGE 1).  
CONSULTEZ LE PROGRAMME D'ANIMATION AU BAR.
  - > **ANNIVERSAIRES ET FÊTES**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION POUR ORGANISER DES ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX.
  - > **ARTICLES DE SPORT**  
DISPONIBLES AU KIOSQUE, À CÔTÉ DU SPA.
- 
- > **BABYSITTING**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION 24 HEURES À L'AVANCE.
  - > **BAGAGES** CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
  - > **BAIN TURC** SPA 09H00-19H30 (ÉTAGE 0).
  - > **BALCONS**  
NE FERMEZ PAS LA PORTE DU BALCON UNE FOIS QUE VOUS ÊTES SUR LE BALCON, CAR ELLE NE S'OUVRE PAS DE L'EXTÉRIEUR.
  - > **BANQUETS**  
NOUS ORGANISONS DES RÉUNIONS, DES CONFÉRENCES, DES BANQUETS ET D'AUTRES ÉVÉNEMENTS. CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
  - > **BARS**  
CLIFF BAR, 13H00-23H00 (ÉTAGE 1).  
CACTUS BAR, 10H30-18H00 (ÉTAGE 0).  
INFINITY POOL BAR (LES SUITES), 10H30-18H00 (ÉTAGE 7 LES SUITES).
  - > **BIBLIOTHÈQUE** ÉTAGE 1.
  - > **BILLARD**  
ACCESSOIRES À VOTRE DISPOSITION AU CLIFF BAR (ÉTAGE 1).  
LES SUITES (ÉTAGE 4).
  - > **BLANCHISSERIE ET NETTOYAGE À SEC**  
SERVICE À VOTRE DISPOSITION DU LUNDI AU VENDREDI.  
AVEC LE SERVICE EXPRESS, LE LINGE VOUS SERA REMIS LE JOUR-MÊME APRÈS 18H00, DÈS LORS QU'IL A ÉTÉ RECUEILLI AVANT 09H30.  
AVEC LE SERVICE NORMAL, LE LINGE VOUS SERA REMIS LE LENDEMAIN APRÈS 18H00, DÈS LORS QU'IL A ÉTÉ RECUEILLI AVANT 09H30.  
VOUS TROUVEREZ DANS VOTRE CHAMBRE DES SACS POUR Y METTRE LE LINGE SALE AINSI QUE DES FORMULAIRES APPROPRIÉS.  
PRÉVEZ LE HOUSEKEEPING POUR QUE VOTRE LINGE SOIT RECUEILLI.
  - > **BOUILLLOTTE** CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.
  - > **BOUTIQUE DU SPA** ÉTAGE 0.



CAFÉ ET THÉ DANS LES CHAMBRES  
À VOTRE DISPOSITION GRATUITEMENT.  
CONTACTEZ LE ROOM SERVICE SI VOUS N'EN AVEZ PLUS.



CARTES DE CRÉDIT  
NOUS ACCEPTONS LES PRINCIPALES CARTES DE CRÉDIT.



CHECK-OUT  
L'HEURE LIMITE DE DÉPART EST FIXÉE À 12H00.  
SI VOUS SOUHAITEZ PARTIR PLUS TARD,  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION AU PLUS TARD LA VEILLE DE  
VOTRE DÉPART AFIN DE VÉRIFIER LA DISPONIBILITÉ ET LES COÛTS.



CHÈQUES PERSONNELS  
L'HÔTEL N'ACCEPTE PAS LES CHÈQUES PERSONNELS.



CINTRES  
CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING POUR OBTENIR DES  
CINTRES SUPPLÉMENTAIRES.



CIRAGE DE CHAUSSURES  
CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.



CLÉ  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION,  
SI VOUS PERDEZ VOTRE CLÉ OU SI ELLE NE FONCTIONNE PLUS.



CLIMATISATION  
TOUTES LES CHAMBRES DISPOSENT D'UN THERMOSTAT POUR  
VOTRE CONFORT TOTAL. LORSQUE VOUS OUVREZ LA PORTE DU BALCON,  
LA CLIMATISATION S'ÉTEINT AUTOMATIQUEMENT.



COFFRE-FORT  
VOUS TROUVerez DANS VOTRE CHAMBRE UN COFFRE-FORT À VOTRE  
DISPOSITION GRATUITEMENT.  
LES OBJETS DE VALEUR LAISSÉS DANS LES CHAMBRES NE SONT PAS SOUS  
LA RESPONSABILITÉ DE L'HÔTEL.



COIFFEUR  
CONTACTEZ LE SPA POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS (ÉTAGE 0).



COURRIER  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION SI VOUS VOULEZ RECEVOIR OU  
ENVOYER DU COURRIER.







- > **E-MAIL**  
POUR RECEVOIR DU COURRIER ÉLECTRONIQUE VIA  
L'ADRESSE DE L'HÔTEL, VEUILLEZ UTILISER LES E-MAILS SUIVANTS:  
THE CLIFF BAY-CLIFFBAY@PORTOBAY.PT  
LES SUITES-LESSUITES@PORTOBAY.PT.
- > **EAU POTABLE**  
L'EAU DU ROBINET EST POTABLE. CEPENDANT,  
COMPTE TENU DE SA BASSE TENEUR EN MINÉRAUX,  
NOUS VOUS CONSEILLONS DE BOIRE DE L'EAU EN BOUTEILLE.
- > **ÉNERGIE**  
LE COURANT DISPONIBLE DANS VOTRE CHAMBRE EST DE 220 V.  
VEUILLEZ NE PAS UTILISER LA PRISE DE LA SALLE DE BAIN (DESTINÉE  
AUX RASOIRS ET AUX SÉCHOIRS) À D'AUTRES FINS.
- > **ÉVÉNEMENTS SPORTIFS**  
DANS LE SALON DES NAVIGATEURS-ÉCRAN DE TÉLÉVISION (ÉTAGE 1).  
« CHAMBRE PORTO » (ÉTAGE 4 LES SUITES) CONSULTEZ LE PROGRAMME À  
LA RÉCEPTION.
- > **EXCURSIONS**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION POUR OBTENIR  
DES INFORMATIONS ET RÉSERVER.



- > **FAUTEUIL ROULANT**  
POUR PLUS DE DÉTAILS SUR LA LOCATION D'UN FAUTEUIL ROULANT,  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
- > **FER ET TABLE À REPASSER**  
SUR DEMANDE. CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.
- > **FLEURS**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION SI VOUS SOUHAITEZ ACHETER  
OU ENVOYER DES FLEURS. VEUILLEZ PRENDRE NOTE  
QUE CERTAINES COMPAGNIES AÉRIENNES PERÇOIENT  
UNE TAXE POUR LE TRANSPORT DES FLEURS.



#### GLAÇONS

CONTACTEZ LE ROOM SERVICE.



#### GOLF

CONTACTEZ LA RÉCEPTION POUR LES  
RÉSERVATIONS ET LES REMISES SPÉCIALES.  
TRANSPORT SOUS RÉSERVE DE DISPONIBILITÉ.



#### IMPRESSIONS

PENDANT VOTRE SÉJOUR, VOUS RECEVREZ UN E-MAIL  
POUR NOUS FAIRE PART DE VOS COMMENTAIRES  
ET DÉJÀ POUR VOTRE PARTICIPATION.



#### IN PORTOBAY

MAGAZINE ANNUEL DU GROUPE PORTOBAY,  
DISPONIBLE DANS LES CHAMBRES ET LES ZONES SOCIALES.  
VOUS POUVEZ L'EMPORTER AVEC VOUS.



#### INTERNET

DANS TOUT L'HÔTEL, L'ACCÈS WIFI SONT GRATUITS.  
DEMANDEZ VOTRE MOT DE PASSE PERSONNEL À LA RÉCEPTION.

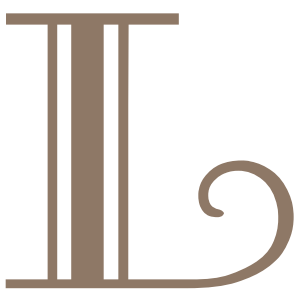


#### JACUZZI

SPA 07H00-19H30 (ÉTAGE 0).  
BLUE LAGOON (NIVEAU DE LA MER) 07H00-19H00 (ÉTAGE 0).  
LES SUITES, 07H00-19H30 EN EXCLUSIVITÉ LES SUITES HÔTES  
(ÉTAGE 6).



- > JARDIN D'ENFANTS "KINDERGARTEN"  
SANS SURVEILLANCE 09H00-21H00 (ÉTAGE 2).  
LES SUITES, 09H00-21H00 (ÉTAGE 3).
- > JOURNAUX  
AU KIOSQUE (ÉTAGE 0).



- > LIT SUPPLÉMENTAIRE OU BERCEAU  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
- > LOCATION DE VOITURES CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
- > LOUNGE NAVIGATOR'S LOUNGE (ÉTAGE 1).



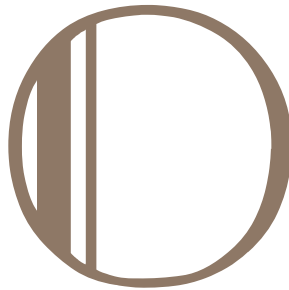
- > MÉDECIN ET DENTISTE CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
- > MINI-BAR  
TOUTES LES CHAMBRES DISPOSENT D'UN MINI-BAR AVEC  
DES BOISSONS ET DES SNACKS. CONTACTEZ LE ROOM SERVICE.  
EXCLUSIVEMENT POUR LES PRODUITS FOURNIS PAR L'HÔTEL. POUR DES  
RAISONS DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ, LES OBJETS PERSONNELS SONT  
STRICTEMENT INTERDITS. VÉRIFIÉ ET RÉAPPROVISIONNÉ TOUS LES JOURS  
DE 09H00 À 14H00.
- > MOUSTIQUES  
NOUS VOUS FOURNISSEZ DES RÉPULSIFS ANTI-MOUSTIQUE  
SUR DEMANDE. CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.



NE PAS DÉRANGER  
SI VOUS NE VOULEZ PAS ÊTRE DÉRANGÉ,  
ACCROCHEZ À LA PORTE DE VOTRE  
CHAMBRE LA PANCARTE PRÉVUE À CET EFFET.  
SI VOUS NE VOULEZ PAS ÊTRE DÉRANGÉ PAR DES  
APPELS TÉLÉPHONIQUES, PRÉVENEZ LA RÉCEPTION.



NON-FUMEURS  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 4 DE LA LOI  
PORTUGAISE N° 37/2007, TOUTES LES PARTIES  
SITUÉES À L'INTÉRIEUR  
DE L'HÔTEL SONT "NON-FUMEURS".



OBJETS PERDUS  
CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.



OREILLERS, DRAPS ET SERVIETTES  
CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.



OUTDOOR SPA  
NOTRE OUTDOOR SPA (SAISONNIER) GARANTIT UNE  
VUE UNIQUE ET RELAXANTE SUR FUNCHAL.  
CONTACTEZ LE SPA.





- > **PANIER DE PIQUE-NIQUE**  
FAITES VOTRE DEMANDE AU ROOM SERVICE 24 HEURES À L'AVANCE.
- > **PETIT DÉJEUNER**  
COMPRIS DANS LE PRIX DE LA CHAMBRE AU RESTAURANT  
THE ROSE GARDEN.  
LE RESTAURANT IL GALLO D'ORO VOUS PROPOSE UNE ALTERNATIVE DE  
PETIT DÉJEUNER À LA CARTE DANS UNE AMBIANCE RAFFINÉE ET CALME  
(EXCLUSIF POUR LES HÔTES DE THE CLIFF BAY QUI ONT RÉSERVÉ LE  
CHAMBRES SUPÉRIEURES ET SUITES).  
AVISTA INCLUS POUR LES HÔTES SÉJOURNANT À LES SUITES:  
07H30-10H30. SI VOUS DÉSIREZ PRENDRE LE PETIT DÉJEUNER DANS  
VOTRE CHAMBRE, CONTACTEZ LE ROOM SERVICE OU REMPLISSEZ  
LE FORMULAIRE PRÉVU À CET EFFET QUI SE TROUVE DANS VOTRE  
CHAMBRE. ACCROCHEZ-LE SUR VOTRE PORTE AVANT 00H00.  
TAXES DE SERVICE APPLICABLES.
- > **PHARMACIE**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
- > **PHOTOCOPIES**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION.
- > **PING-PONG**  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION DE LA PISCINE POUR RÉSERVER.
- > **PISCINES**  
PISCINE D'EAU SALÉE EXTÉRIEURE (NIVEAU DE LA MER).  
PISCINE INTÉRIEURE/EXTÉRIEURE D'EAU DOUCE CHAUFFÉE,  
SPA (ÉTAGE 0).  
LES SUITES, INFINITY POOL AVEC EAU CHAUFFÉE (ÉTAGE 6).  
EXCLUSIF POUR LES HÔTES LES SUITES
- > **PORTOBAY EVENTS**  
ÉVÉNEMENTS EXCLUSIFS RÉALISÉS DANS LES HÔTELS DU  
GROUPE PORTOBAY HOTELS & RESORTS TOUT AU LONG DE L'ANNÉE.
- > **PREMIERS SECOURS**  
VEUILLEZ CONTACTER LA RÉCEPTION DU SPA (ÉTAGE 0)  
OU LA RÉCEPTION.
- > **PRESTIGE BY PORTOBAY**  
LE PROGRAMME DE FIDÉLITÉ GRATUIT DE PORTOBAY,  
QUI OFFRE DES RÉDUCTIONS ET DES AVANTAGES EXCLUSIFS DÈS LE  
PREMIER SÉJOUR. RENSEIGNEZ-VOUS SUR [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM) OU  
DEMANDEZ À LA RÉCEPTION.
- > **PRESTIGE PARTNERS**  
À CHAQUE DESTINATION OÙ PORTOBAY EST PRÉSENT,  
LE GROUPE A NÉGOCIÉ DES AVANTAGES SPÉCIAUX  
AVEC UNE SÉRIE DE PARTENAIRES - ENTREPRISES LOCALES,  
ATTRACTIONS TOURISTIQUES, BOUTIQUES, AÉROPORT.  
POUR ACCÉDER AUX REMISES, VOUS DEVREZ ÊTRE MEMBRE  
DU PRESTIGE. VÉRIFIEZ LES PARTENAIRES DISPONIBLES À VOTRE  
DESTINATION CHEZ [WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM](http://WWW.PORTOBAYPRESTIGE.COM)



## RÉGIME



NOUS ADAPTONS DES REPAS POUR LES RÉGIMES.  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION À L'AVANCE.

## RESTAURANTS



IL GALLO D'ORO 19H00-22H00,  
FERMÉ LE DIMANCHE ET LE LUNDI (ÉTAGE 00).  
ROSE GARDEN, 07H00-10H30/18H30-21H30 (ÉTAGE 1).  
BLUE LAGOON 10H30-18H00, DÉJEUNER 12H00-17H00  
(NIVEAU DE LA MER).  
AVISTA, DÉJEUNER: 12H00-14H30  
DÎNER: 18H30-21H00 (ÉTÉ: 19H00-21H30)  
AVISTA ÁSIA, DÉJEUNER: VENDREDI-LUNDI 12H00-14H30  
DÎNER: JEUDI-LUNDI 18H30-21H00 (ÉTÉ: 19H00-21H30)

## RÉVEIL



CONTACTEZ LA RÉCEPTION.

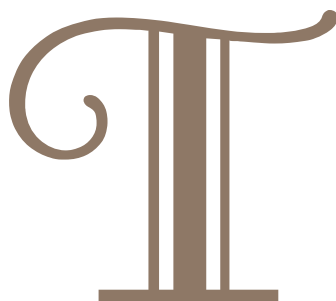
## ROOM SERVICE



DISPONIBLE 24H/24.  
CONTACTEZ LE ROOM SERVICE.  
TAXE DE SERVICE APPLICABLE.



- > **SALLES DE REUNION**  
POUR DE PLUS INFORMATIONS,  
VEUILLEZ CONTACTER LA RÉCEPTION.
- > **SALLE DE FITNESS**  
THE CLIFF BAY > 07H00-20H00 (ÉTAGE 0)  
LES SUITES > 07H00-20H00 (ÉTAGE 3)
- > **SÉCURITÉ**  
NOUS AVONS PRIS TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES POUR  
GARANTIR LE CONFORT ET LA SÉCURITÉ DE NOS CLIENTS,  
CEPENDANT NOUS DEVONS TOUJOURS NOUS ATTENDRE À TOUT.  
LISEZ CES INFORMATIONS AVEC ATTENTION DANS LE  
DERNIER CHAPITRE “POUR VOTRE SÉCURITÉ”.
- > **SHOPPING**  
SI VOUS SOUHAITEZ FAIRE DU SHOPPING DANS LA RÉGION,  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION, POUR OBTENIR DES INFORMATIONS.  
LA CARTE PRESTIGE BY PORTOBAY (CLIENTS FRÉQUENTS)  
PERMET DE BÉNÉFICIER DE REMISES DANS LES MAGASINS ADHÉRENTS.  
DEMANDEZ À LA RÉCEPTION LA CARTE DE MADÈRE OÙ  
FIGURENT LES MAGASINS ADHÉRENTS.
- > **SPA**  
AVEC 8 SALLES DE SOINS (DONT 1 SUITE DOUBLE),  
SALLE DE RELAXATION, BAIN TURC, JACUZZI, SAUNA,  
GYMNASE ET COIFFEUR 10H00-19H00 (ÉTAGE 0).
- > **STATIONNEMENT**  
UN PARKING EXTÉRIEUR EST DISPONIBLE.
- > **SURCLASSEMENT**  
SI VOUS VOULEZ AMÉLIORER VOTRE SÉJOUR  
ET VISITER UNE CHAMBRE DE CATÉGORIE SUPÉRIEURE,  
CONSULTEZ LES PRIX ET LA DISPONIBILITÉ À LA RÉCEPTION.



## TABAC

VOUS POUVEZ TROUVER DU TABAC EN VENTE  
AU CLIFF BAR (ÉTAGE 1).



## TAXI

CONTACTEZ LA RÉCEPTION.



## TÉLÉCOPIE

CONTACTEZ LA RÉCEPTION.



## TÉLÉPHONE

DES TOUCHES DE NUMÉROTATION RAPIDE ONT ÉTÉ  
CONFIGURÉES SUR VOTRE TÉLÉPHONE POUR LES SERVICES  
DE L'HÔTEL LES PLUS UTILISÉS. L'HÔTEL DISPOSE ÉGALEMENT  
D'UN SYSTÈME DE CONNEXION DIRECTE DES APPELS  
VERS L'EXTÉRIEUR (COMPOSEZ LE "0" AVANT LE NUMÉRO\*).  
TOUTES LES COMMUNICATIONS EFFECTUÉES DANS LA CHAMBRE  
SONT ENREGISTRÉES AUTOMATIQUEMENT ET LEUR COÛT  
EST INCLUS DANS LA FACTURE. CONTACTEZ LA RÉCEPTION  
POUR CONNAÎTRE LES TARIFS DES APPELS TÉLÉPHONIQUE.



RÉSEAU EXTÉRIEUR 0\*  
AFRIQUE DU SUD 0027

ALLEMAGNE 0049

ANGLETERRE 0044

ARGENTINE 0054

AUSTRALIE 0061

AUTRICHE 0043

BELGIQUE 0032

BRÉSIL 0055

CANADA 001

DANEMARK 0045

ESPAGNE 0034

FINLANDE 00358

FRANCE 0033

GRÈCE 0030

IRLANDE 00353

ITALIE 0039

JAPON 0081

LIECHTENSTEIN 00423

LUXEMBOURG 00352

MEXIQUE 0052

MONACO 00377

NORVÈGE 0047

PAYS-BAS 0031

SUÈDE 0046

SUISSE 0041

TURQUIE 0090

U.S.A. 001

VENEZUELA 0058

## TÉLÉVISION

L'HÔTEL DISPOSE DE SA PROPRE CHAÎNE  
ET DE LA TÉLÉVISION PAR CÂBLE.



## TENNIS

CONTACTEZ LA RÉCEPTION DE LA PISCINE  
POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS.





- > THÉ DE L'APRÈS-MIDI  
SERVI AU CLIFF BAR ET  
BISTRO 15H00-17H00 (ÉTAGE 1).  
SERVI À AVISTA 15H00-17H00 (ÉTAGE 7 LES SUITES).



- > URGENCE DANS LA SALLE DE BAIN  
EN CAS D'URGENCE DANS LA SALLE DE BAIN,  
IL EXISTE AU-DESSUS DE LA BAIGNOIRE UNE SONNETTE  
AVEC CORDON TIRETTE D'APPEL.



- > VASE FLEURS  
CONTACTEZ LE HOUSEKEEPING.

## SÉCURITÉ //



NOUS AVONS PRIS TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES AFIN DE GARANTIR LE CONFORT ET LA SÉCURITÉ DE NOS CLIENTS, CEPENDANT NOUS DEVONS TOUJOURS NOUS ATTENDRE À TOUT. LISEZ CES INFORMATIONS AVEC ATTENTION

### PRÉCAUTIONS



IL EST INTERDIT DE FUMER À L'INTÉRIEUR DE L'HÔTEL.  
N'UTILISEZ PAS LES LUSTRES POUR SÉCHER LE LINGE.  
N'UTILISEZ PAS D'USTENSILES ÉLECTRIQUES POUR CUISINER.  
CERTIFIEZ-VOUS QUE VOUS SAVEZ ÉTEINDRE LE SYSTÈME DE CLIMATISATION.  
DÉBRANCHEZ LE FER À REPASSER APRÈS UTILISATION.

### RAPPELEZ-VOUS



LA PLUPART DES ACCIDENTS SONT PROVOQUÉS PAR L'INHALATION DE FUMÉE OU DE GAZ TOXIQUES. SI LA FUMÉE ENVAHIT LA PIÈCE OÙ VOUS VOUS TROUVEZ, RESTEZ TOUJOURS PRÈS DU SOL.  
NE RETOURNEZ PAS DANS VOTRE CHAMBRE POUR ALLER Y CHERCHER DES OBJETS QUE VOUS AVEZ OUBLIÉS.  
N'UTILISEZ PAS LES ASCENSEURS EN CAS D'INCENDIE.

### BESOINS PARTICULIERS



SI VOUS AVEZ DES LIMITATIONS PHYSIQUES, PRÉVEENEZ LA RÉCEPTION AU MOMENT DE VOTRE ARRIVÉE OU LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE APRÈS ÊTRE ARRIVÉ.

### ISSUES DE SECOURS



LES ISSUES DE SECOURS SONT VISIBLES ET SIGNALÉES PAR "EXIT - SAÍDA". UN PLAN INDIQUANT OÙ SONT SITUÉS LES ISSUES DE SECOURS, LES EXTINCTEURS, LES TUYAUX ET LES ALARMES D'INCENDIE EST ACCROCHÉ SUR LA PORTE DE VOTRE CHAMBRE. À CHAQUE ÉTAGE, IL EXISTE UN PANNEAU ACCROCHÉ AU MUR QUI INDIQUE OÙ SE TROUVENT LES ISSUES DE SECOURS. S'IL Y A TROP DE FUMÉE, VOUS AUREZ DES DIFFICULTÉS À TROUVER LES ISSUES DE SECOURS, L'HÔTEL VOUS CONSEILLE AINSI DE TENIR COMPTE DE CE QUI SUIT: APPRENEZ À TROUVER ET À OUVRIR LA PORTE DE VOTRE CHAMBRE DANS L'OBSCURITÉ. VÉRIFIEZ OÙ SE TROUVENT LES ISSUES DE SECOURS, LES EXTINCTEURS, LES TUYAUX ET LES ALARMES D'INCENDIE À VOTRE ÉTAGE. COMPTÉZ COMBIEN DE PORTES DE CHAMBRES IL EXISTE ENTRE LA VÔTRE ET AU MOINS DEUX ISSUES DE SECOURS.

- > **ALARME INCENDIE**  
SI L'ALARME INCENDIE RETENTIT, GARDEZ VOTRE CALME.  
FERMEZ LA PORTE DU BALCON ET LA PORTE DE LA CHAMBRE.  
TÂTEZ LA PORTE ET LA POIGNÉE AVEC LE DOS DE VOTRE MAIN.  
SI LA PORTE ET LA POIGNÉE NE SONT PAS CHAUDES:  
OUVREZ LA PORTE AVEC PRÉCAUTION, MAIS SOYEZ PRÊT  
À LA REFERMER IMMÉDIATEMENT EN CAS DE BESOIN.  
S'IL Y A DE LA FUMÉE DANS LE COULOIR,  
RESTEZ LE PLUS PRÈS POSSIBLE DU SOL.  
DÉPLACEZ-VOUS EN VOUS APPUYANT SUR LES MAINS ET LES GENOUX.  
DIRIGEZ-VOUS VERS L'ISSUE DE SECOURS LA PLUS PROCHE  
SANS UTILISER L'ASCENSEUR.  
SI L'ISSUE EST BLOQUÉE, RETOURNEZ DANS VOTRE CHAMBRE.  
CONSULTEZ "SI VOUS DEVEZ RESTER DANS VOTRE CHAMBRE".  
SI LA PORTE OU LA POIGNÉE SONT ANORMALEMENT CHAUDES :  
N'OUVREZ PAS LA PORTE ET RESTEZ DANS VOTRE CHAMBRE.  
CONSULTEZ "SI VOUS DEVEZ RESTER DANS VOTRE CHAMBRE".
  
- > **SI VOUS DÉCOUVREZ UN DÉBUT D'INCENDIE**  
GARDEZ VOTRE CALME.  
ÉTEIGNEZ-LE.  
INFORMEZ LA RÉCEPTION DE CE QUI S'EST PRODUIT.
  
- > **SI VOUS DÉCOUVREZ UN INCENDIE DE GRANDE DIMENSION**  
GARDEZ VOTRE CALME.  
DÉCLENCHER L'ALARME INCENDIE LA PLUS PROCHE.  
CONTACTEZ LA RÉCEPTION.  
SI POSSIBLE, QUITTEZ L'HÔTEL, SANS UTILISER L'ASCENSEUR.  
FERMEZ LA PORTE DERRIÈRE VOUS SI VOUS VOUS TROUVEZ  
DANS L'IMPOSSIBILITÉ DE QUITTER VOTRE CHAMBRE.  
CONSULTEZ "SI VOUS DEVEZ RESTER DANS VOTRE CHAMBRE".
  
- > **SI UN INCENDIE DÉBUTE DANS VOTRE CHAMBRE**  
GARDEZ VOTRE CALME.  
SORTEZ DE LA CHAMBRE IMMÉDIATEMENT.  
FERMEZ BIEN LA PORTE EN SORTANT.  
DÉCLENCHER L'ALARME INCENDIE.  
PRÉVEZ LES CHAMBRES LES PLUS PROCHE.  
PRÉVEZ LA RÉCEPTION EN UTILISANT LE TÉLÉPHONE LE PLUS PROCHE.  
DIRIGEZ-VOUS VERS UN ENDROIT SÛR EN UTILISANT  
LES SORTIES DE SECOURS ET SANS UTILISER L'ASCENSEUR.
  
- > **SI VOUS DEVEZ RESTER DANS VOTRE CHAMBRE**  
ÉTEIGNEZ LA CLIMATISATION.  
FERMEZ LA PORTE DU BALCON.  
REMPLEZ LA BAIGNOIRE D'EAU POUR SERVIR DE RÉSERVOIR  
EN CAS DE BESOIN.  
APPELEZ LA RÉCEPTION POUR SIGNALER OÙ VOUS VOUS TROUVEZ.  
CALFEUTREZ LES PORTES ET LES ENTRÉES D'AIR  
AVEC DES SERVIETTES ET DES DRAPS MOUILLÉS.  
RETIREZ LES RIDEAUX DES FENÊTRES.  
SI LA FUMÉE PÉNÈTRE DANS VOTRE CHAMBRE,  
PROTÉGEZ VOTRE TÊTE AVEC UN DRAP MOUILLÉ.  
SI L'AIR DEVIENT IRRESPIRABLE À CAUSE DE L'EXCÈS DE FUMÉE,  
OUVREZ LÉGÈREMENT LA PORTE DU BALCON. SI LA PORTE DU BALCON  
NE S'OUVRE PAS ET S'IL N'Y A PAS DE FUMÉE OU DE FEU VENANT DE  
L'ÉTAGE INFÉRIEUR, CASSEZ LA VITRE AVEC UNE CHAISE OU UN TIROIR.

CES INFORMATIONS ONT ÉTÉ ÉLABORÉES À PARTIR DE SOURCES SPÉCIALISÉES.  
CELA N'EMPÊCHE TOUTEFOIS PAS QUE D'AUTRES MESURES S'AVÈRENT PLUS EFFICACES  
DANS DES CONDITIONS ET CIRCONSTANCES IDENTIQUES.



The Cliff Bay

\*\*\*\*\*

WWW.PORTOBAY.COM

